87STE JAARGANG: No. 296 ZATERDAG 19 DECEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

Normale arbeidsdag in Poolse Oostzeesteden

HUISVROUWEN DOEN KERSTINKOPEN

Rust keert terug in Polen

WARSCHAU — Het Poolse persbureau PAP meldde vanochtend, dat het in het driestedengebied van Gdansk, Zoppot en Gdynia een normale arbeidsdag is. De eerste schreden van de bewoners waren naar de winkels, waarin brood, melk en andere levensmiddelen normaal te koop waren. De openbare vervoersmiddelen waren vanochtend vol mensen, op weg naar hun werk of school. Grote bedrijvigheid heerste vooral in de markthallen van Gdansk en Gdynia, waar in het bijzonder kerstbomen gekocht werden. In de bedrijven in Gdansk is volgens PAP ongestoord gewerkt. Vandaag was er nog steeds geen telefoon- of telexverbinding tussen Warschau en Szczecin.

De Poolse kranten riepen vandaag de bevolking opnieuw op, de orde te bewaren en zegden toe, dat over de economische vraagstukken uitgevoerde discussies in de bedrijven gehouden zullen worden wanneer er eerst een rustige sfeer heerst. Het Poolse partijorgaan „Trybuna Ludu" doet een beroep op zijn lezers, niet naar vijandelijke, avontuurlijke en onverantwoordelijke stemmen te luisteren. Tegelijkertijd merkt het blad op, dat het niet toevallig is, dat de radiozender „Vrij Europa" het eerst melding heeft gemaakt van de gebeurtenissen in Gdansk. Het Poolse partijorgaan verdenkt buitenlandse „specialisten van de koude oorlog" ervan munt uit de gebeurtenissen te willen slaan. Twee Deense journalisten, Jacob Andersen en Ole Henning Hansen, hebben hun krant — Ekstrabladet — doen weten, dat zij uit Polen uitgewezen zullen worden en volgens de Poolse autoriteiten „voor hun eigen veiligheid".

In de Sovjet-Unie heeft de pers tot dusver nauwelijks enige aandacht aan de gebeurtenissen in Polen besteed. Het partijblad Pravda beperkte zich tot enige regels, overgenomen van het Poolse persbureau PAP, over de ongeregeldheden in Gdansk Het regeringsorgaan Izvestia heeft echter nog in het geheel geen melding gemaakt van de onlusten.

Brezjnev-doctrine

Het Russische persburea Tass heeft daarentegen in zijn voor het buitenland bestemde dienst zowel het decreet van de Poolse regering als de donderdagavond gehouden rede van premier Cyrankiewicz en de commentaar van het Poolse partijblad Trybuna Ludu weergegeven. In westelijke politieke kringen in Moskou is men van oordeel, dat Cyrankiewicz met zijn verwijzing naar „de vijanden van het socialisme en vijanden van Polen" de situatie zodanig heeft gekenschetst, dat de „Brezjnev-leer" betreffende de „broederlijke hulp" voor een socialistische staat van toepassing is. In dit verband is uit Zweden gemeld, dat een Zweedse zakenman die pas via Polen van een bezoek aan Tsjechoslowakije is teruggekeerd, in zuid-Polen een groot aantal Russische militaire vrachtauto's bij de grens heeft waargenomen.

In westelijke kringen in Moskou is het voorts opgevallen, dat de laatste dagen daar geruchten de ronde hebben gedaan over komende prijsstijgingen in de Sovjet-Unie. Deze geruchten zijn tot dusver slechts onofficieel en betrekkelijk zwak tegengesproken. Als de geruchten een kern van waarheid bevatten, zouden de Sovjet-autoriteiten naar aanleiding van de onlusten in Polen zich wellicht tweemaal bedenken voordat zij de prijzen gaan verhogen.

Franse tv-ploeg uit Polen gezet

BONN. — „Er is geen sprake van, dat men naar Polen kan komen om sensatiejournalistiek voor de westerse pers te bedrijven". Een Franse televisieploeg kreeg dit te horen van een kapitein van het Poolse leger, bij aankomst op het vliegveld van Warschau. De Franse televisieploeg is in Bonn teruggekeerd en heeft slechts een half uur op Poolse grond gestaan.

WASHINGTON. — Blijkens het resultaat van een onderzoek naar de openbare mening in Amerika is het percentage Amerikanen dat het beleid van president Nixon goedkeurt, sinds november van 57 tot 52 gedaald.

WILLEMSTAD. — Leerlingen en leerkrachten van het Berg Carmel College voerden donderdag voor de eerste keer het kerstspel "De kerststal van de baron" in de kerk van Brievengat op. Vanavond om zeven uur wordt de laatste voorstelling gegeven. Foto: een scene uit het kerstspel.

Vito en giro

WILLEMSTAD — Onder de nogal dreigende kop Si bo sen ta na giro watch-out (Kijk uit, als je geld op de giro staat) heeft het weekblad Vitó aandacht besteed aan de moeilijke financiele situatie van het eilandgebied. Dat het DP-bestuurscollege de zaak tot heden toe nog ongeveer draaiende heeft kunnen houden, is mogelijk geweest door het vertrouwen, dat de bevolking en de handel in de giro-dienst hadden. Volgens Vitó is het giro-spel nu ook ten einde met als gevolg, dat het bij de giro-dienst gedeponeerde geld in gevaar is.

"Deze week zijn bijna alle handelaren en macamba's begonnen met hun geld op te nemen, dat bij de giro stond om het te storten bij de banken. Deze week heeft Vitó hetzelfde gedaan," aldus Vitó op pagina vier.

Op pagina 3 van hetzelfde Vitó-nummer staat met zeer grote letters het getal 561010. Deze cijfer-combinatie is echter niet bedoeld als advies aan eventuele nummers-kopers, maar blijkt het giro-nummer te zijn van de stichting Vitó.

Onder het genoemde nummer staat de oproep om bij gelegenheid van Kerstmis iemand "die je haat, nerveus te maken," en dit onrustig makende geschenk blijkt een abonnement op Vitó te zijn. Maar als je een vriend mocht hebben, die onder meer revolutionair-gezind is, of intelligent of zelfs humoristisch, is een abonnement op Vitó een passend geschenk. Dit kan allemaal gebeuren, door het abonnementsgeld te storten op 561010.

De breuk tussen Vitó en de gedeputeerde van Financien van Curacao is kennelijk nog niet geheel compleet, omdat men door gevolg te geven aan de Vitó-oproep het eilandgebied toch nog aan geld helpt om ermee te manipuleren. Of het moet zijn, dat Vitó de kans niet groot acht, dat er op Curacao mensen gehaat worden of dat er intelligente en humoristische mensen rondlopen, zodat men dus zonder bezwaar deze geste tegenover ged. Chicho Jonckheer kan doen. Men kan immers niet weten of men volgend jaar in een bestuurscollege met hem zit?

Brand bij Volkswagen Brazilie eist 17 doden

SAO PAULO — Bij een brand in de Volkswagenfabriek te Sao Bernardo do Campo in de Braziliaanse staat Sao Paulo zijn gisteren zeker zeventien mensen om het leven gekomen. Het aantal gewonden loopt in de honderden. Nog ongeveer dertig werknemers worden vermist. Men heeft weinig hoop, dat ze nog levend onder de smeulende puinhopen zullen worden aangetroffen. Een vijftigtal mensen vertoonde vergiftigingsverschijnselen als gevolg van de inademing van dampen van chemische produkten die vlam hadden gevat.

De brand bij de Volkswagenfabriek, waar 30.000 mensen werken en die de grootste automobielfabriek van Latijns Amerika is, zou zijn ontstaan door kortsluiting in een transformator. De schade zou volgens een voorlopige schatting ongeveer veertig miljoen gulden belopen. Volgens de directie zal de produktie zeker drie maanden stil liggen. Het gebouw, dat geheel verwoest werd, vormde een onderdeel van het fabriekscomplex. Men acht de mogelijkheid van een aanslag niet uitgesloten.

Ook in de chemische fabriek Dia Dema in Sao Paulo is gisteren brand uitgebroken. Een tankwagen die benzine loste, ontplofte en het vuur verspreidde zich over de hele fabriek. De brand schijnt intussen bedwongen te zijn. Ook hier houdt men rekening met de mogelijkheid van een aanslag.

Spaanse regering houdt zich bezig met anti-Spaanse stemming in het buitenland

MADRID — De Spaanse minister van Buitenlandse Zaken heeft vrijdag tijdens een ruim zeven uur durende kabinetszitting verslag uitgebracht over de "anti-Spaanse acties in het buitenland en in het bijzonder in Frankrijk". Dit is meegedeeld door de minister van Voorlichting, Alfredo Sanchez Bella.

„De Franse pers en televisie hebben blijk gegeven van een wanbegrip dat groter is dan in andere landen, van een openlijke vijandigheid en van zeer weinig objectiviteit bij de berichtgeving over heeft Frankrijk van haar misnoegen over de houding van de Franse pers op de hoogte gesteld. Deze houding is niet in overeenstemming met de beginselen van vriendschap en goede natuurschap, aldus de minister van Voorlichting.

Vandaag zou voor de krijgsraad in Barcelona een jonge soldaat terecht moeten staan omdat hij op 3 december zijn post heeft verlaten en heeft deelgenomen aan een demonstratie voor de zestien Basken in Burgos. Ook zou hij de ruiten van een winkel hebben ingeslagen. Als hij schuldig wordt bevonden, staan hem enige jaren gevangenisstraf te wachten.

Boycot bepleit

De voorzitter van de grote Amerikaanse vakbond AFL-CIO, George Meany, heeft alle vakverenigingen in de gehele vrije wereld opgeroepen "een economische boycot van Spanje" te beginnen. Dit in verband met het optreden van de Spaanse regering tegen de Baskische nationalisten.

Oecumenisch programma ter bestrijding racisme

AMSTERDAM. — Een werkgroep Nederland van het oecumenisch programma tot bestrijding van het racisme is opgericht. Deze beschouwt zich als "een landingsterrein in Nederland" voor het streven en de activiteiten van het programma tot bestrijding van het racisme van de wereldraad van kerken. De werkgroep heeft de actie "betaald antwoord" opgezet, waaraan ieder kan deelnemen die met het programma van de wereldraad sympathiseert. Om de kerken door deze actie te steunen en de bijdragen van de centrale organen aan te vullen verzocht de werkgroep ieder die lid is van een kerk deze te vermelden bij de overmaking van een bijdrage. De werkgroep zegt dat er haast is, aangezien er vanuit de blanke wereld een duidelijk betaald antwoord nodig is op de vraag naar kerkelijke inspanning voor radicale gerechtigheid en omdat de verschillende kerken nog enige tijd nodig hebben voor de afronding van hun besluitvorming. Van de afzonderlijke kerken wordt verwacht, dat zij in eerste instantie het speciale fonds van de wereldraad steunen met 300.000 dollar. Het is volgens de of overtekend word aangezien dit met name voor de niet-blanke kerken een maatstaf of overtekend wordt aangezien dit met name voor de niet-blanke kerken een matstaf is van de ernst waarmee de blanke kerken de bestijding van het racisme willen aanpakken.

Svetlana Stalin in verwachting

PHOENIX. — Svetlana Stalin, de 44-jarige dochter van de voormalige overleden Russische leider, verwacht een kind, zo heeft een woordvoerder van haar man bekendgemaakt. De baby zal waarschijnlijk laat in het voorjaar van 1971 ter wereld komen.

Svetlana is getrouwd met de 58-jarige Amerikaanse architect William Wessley Peters. Zij heeft reeds twee kinderen, nl een zoon die arts is en Jozef heet, naar zijn grootvader, en een dochter Yekaterina, die zij in Moskou achterliet toen zij naar het westen uitweek.

Uitkering aan ambtenaren voor eind dit jaar

WILLEMSTAD — De door de regering aan de ambtenaren van Curacao en Aruba in het vooruitzicht gestelde uitkering van respectievelijk f.170 en f.215 voor ongehuwde en gehuwde werknemers, zal waarschijnlijk nog vóór het eind van dit jaar worden uitgekeerd. Als streefdatum voor deze uitkering wordt aangehouden 30 december.

Inmiddels is prof. dr. P. Lieftinck die momenteel op de Nederlandse Antillen verblijft in opdracht van de regering-Petronia begonnen aan het opstellen van een rapport over de financiële situatie van het land. Zoals bekend zijn de DP-ministers uit de regering getreden i.v.m. de aangekondigde uitkering aan de ambtenaren die volgens de ex-minister van Financiën S.G.M. Rozendal niet kon plaats vinden met het oog op de slechte financiële positie van land en eilandgebieden.

INTERNATIONAAL PROTEST TEGEN JODENPROCES IN LENINGRAD

DEN HAAG — De Israelische vereniging van advocaten heeft aan de procureur-generaal van de Sovjet-Unie een telegram gestuurd met het verzoek Israelische juristen toestemming te geven in de hoedanigheid van waarnemers het proces tegen Russische joden in Leningrad bij te wonen. Het telegram is verstuurd via de Finse ambassade in Tel Aviv, die de Russische belangen in Israel behartigt.

Volgens het Nederlandse solidariteitscomite van de joden in de Sovjet-Unie is het proces reeds op 15 december begonnen en richt het zich vooral tegen joden die ervan beschuldigd worden medeplichtig te zijn geweest aan een poging tot kaping van een vliegtuig op 15 juni 1970. Het comite zegt uit betrouwbare bron te hebben vernomen, dat momenteel de volgende personen worden berecht: Eduard Koeznetson, 29 jaar; Voelf Zalmanson, 31 jaar; Leib Khnokh, 26 jaar; Boris Pinson, 25 jaar; Mendel Bodnya, 30 jaar; Anatoly Altman, 28 jaar. Genoemde personen, allen jood, zijn voornamelijk academici, kunstenaars en studenten. Ze hebben allen een of meer malen een verzoek tot de Russische autoriteiten gericht om naar Israel te emigreren, hetgeen echter categorisch, zonder opgaaf van reden is geweigerd. Naast deze personen staan bovendien terecht Yoeri Fydorow en Alexander Moerzjenko, die waarschijnlijk niet van joodse afkomst zijn. Het comite zegt, om via het illegaal in Rusland verschijnende blad Exodus, tevens te hebben vernomen dat op 29 december een tweede proces zal plaatsvinden tegen joden, die op dezelfde datum als de eerdergenoemde (15 juni van dit jaar) zijn gearresteerd. Zij worden ook beschuldigd van medeplichtigheid. Het zijn Wladimir Mogilever, 30 jaar; David Tsjernoglaz, 31 jaar; Lev Korenblit, 48 jaar; Gylia Butman, 38 jaar; Lassal Kaminsky, 40 jaar; Solomon Dreizner, 38 jaar en Lev Yagman, 30 jaar. Allen zijn academici.

Vakantiegangers

De gebeurtenissen die tot deze processen hebben geleid schijnen op 15 juni te zijn begonnen op het vliegveld van Leningrad. Volgens de "Leningradskaja Pravda" van 16 juni werden er toen twaalf personen aangehouden die zich naar een klein lijnvliegtuig begaven. Het vliegtuig zou naar Karelie vertrekken, een gebied dat aan Finland grenst. De aangehoudenen, die allen biljetten voor de vlucht hadden, hadden zich voorgedaan als vakantiegangers. In hun bezittingen werden twee pistolen en enige jachtmessen aangetroffen, aldus het blad. Later op de avond, na de arrestaties op het vliegveld, meldden welingelichte kringen, dat in de stad nog acht personen waren aangehouden. Zes van hen behoorden tot 37 ondertekenaars van een brief van joodse inwoners van Leningrad aan secretaris-generaal Oe Thant met het verzoek om bemiddeling voor hun emigratie naar Israel. Deze kringen zeiden niet over inlichtingen te beschikken die zouden bevestigen, dat de aangehoudenen op het vliegveld inderdaad van plan waren geweest een toestel te kapen. Hoewel de latere huiszoekingen niet alleen in Leningrad maar ook in Moskou, Riga, Charkow en Lozowaja — alleen bij joden plaatsvonden, waren niet alle arrestanten op het vliegveld joden.

Internationaal protest

De ontwikkelingen rond het proces hebben ertoe geleid, dat steeds krachtiger protesten in de gehele wereld werden gehoord. Het Amerikaans-joodse congres liet half november horen, dat "alle beschikbare informaties onvermijdelijk tot de conclusie leiden dat een uitgebreide gecoordineerde actie van de Russische geheime politie wordt gevoerd om via valstrikken en provocaties, huiszoekingen en arrestaties en tenslotte gedwongen "bekentenissen" voldoende bewijslast te produceren voor openbare rechtszaken tegen joden".

Het Nederlandse solidariteitscomite stuurde ongeveer tezelfdertijd een brief aan president Podgorny, waarin het verzocht het proces af te gelasten. "De joden zouden door dit proces tot slachtoffers van hernieuwde terreur worden gemaakt. Hun zou moeten worden toegestaan in overeenstemming met de principiele rechten van de mens naar Israel te vertrekken, indien zij dat wensen", aldus de brief.

Amerika vernietigt biologische wapens

WASHINGTON. — Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft bekendgemaakt, dat het begin volgend jaar een aanvang zal maken met de vernietiging van alle Amerikaanse voorraden biologische en gifwapens. De algehele vernieting van deze wapens zal naar verwachting ongeveer een jaar vergen. Zij zal geschieden in de opslagplaatsen zelf, die in Arkansas, Colorado, Maryland en Californie liggen.

Overval op Spaans consulaat in Rosario

ROSARIO. — Vrijdag is een aanslag gepleegd op het Spaanse consulaat in Rosario, Argentinie. De daders maakten zich meester van documenten ter waarde van 750 dollar en probeerden - zonder succes - het gebouw met behulp van een bom in brand te steken. Zij vertrokken na op de muren een portret van generaal Franco te hebben geschilderd met de woorden ETA (de Baskische verzetsorganisatie) en FAL (afkorting van bevrijdingslegers).

AGENDA CURACAO

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 19 tot 21 december 1970.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter H. Lim, Penstraat 35, TEL.: 12427 of Orionweg 10, TEL.: 35987; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter G. F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, TEL.: 81126; IN HET DERDE DISTRICT: dokter J. M. J. Chocolaad, dokterswoning Soto. TEL.: 88090.

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: dhr P. L. Martijn, Baai Macolaweg 26A; ZON.: dhr A. H. de Windt, Erosweg 59A.

BOTICA'S (nachtdienst);

ZAT.: OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929; ZON.: OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Del Pueblo, TEL.: 12555.

POMPSTATIONS:

Bakhuis – Marie Pompoen; Frederik – Salinja; Van der Dijs – Rio Canario; Agatha – Rif; De Jongh – Mundo Nobo.

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 Patton. WEST-END: 10.30-20.30 Tarzana the wild girl; 23.30 Django and Sartana to the last shot. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Taste the blood of Dracula. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Oh what a lovely war; 24.00 Liefdesvariaties. CINE-RIO: geen voorstelling. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Het rijk van de zon; 19.15 en 21.15 Johnny Banco.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Boca Samí, zondagavond te Ronde Klip en maandagavond te Buena Vista.

DIVERSEN

A.S.S.A.: 20.00-24.00 Show - Rifstadion.

KERSTOPVOERING: 19.00 door leerkrachten en leerlingen Berg Carmelcollege - kerk Groot-Kwartier. De kerststal van de baron.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.30 Age of consent; 20.30 Patton. WEST-END: 10.30 en 20.30 Tarzana the wild girl; 17.00 Chitty Chitty bang bang. CINELANDIA: 19.00 Tell them Willie Boy is here; 21.00 Taste the blood of Dracula. DRIVE-IN: 19.00 Peter de visserszoon en De twee koningskinderen; 21.00 Oh what a lovely war. CINE-RIO: geen voorstelling. AIRPORT CINEMA I: 15.30 en 17.15 Het rijk van de zon; 10.30, 19.15 en 21.15 Johnny Banco.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

A.S.S.A.: 20.00-24.00 Show - Rifstadion.

UITZENDING: 10.30-10.45 progr. Famiya Planeá - via Radio-Caribe.

SPORT

STERRIT: A.C.C.: 08.00 start sterrit Willemstad (20.00 prijsuitreiking terrein Willemstad).

DAMMEN: 10.00 bekeruitreiking en uitbetaling gescoorde punten in guldens - gulden damtoernooi - prins Bernhard Barrestaurant. (Na uitreiking gelegenheid - dammen.)

DOMINO: 15.00 finale toernooi El Paraiso - clublokaal, Koranstraat 9 (18.00 prijsuitreiking).

MAANDAG

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrodo (vóór gouv. kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv. kantoor of school)

BIBLIOBUS: 12.00 te Santa Rosa (vóór kerk); 14.00 te Dominguito (vóór kerk).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA:

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De New York Stock Exchange is gisteren hoger gesloten nadat zij de gehele dag afwisselend was gestegen en gedaald. Analysten zeiden dat er geen bijzonder nieuws was dat de beurs kon beïnvloeden. Een hunner merkte op. dat de markt het ondanks enkele winstnemingen zeer goed heeft gedaan. Hij voegde hieraan toe, dat "wij het uiteinde zien van verkopen van gedrukte fondsen om belastingtechnische redenen aan het eind van het jaar". Daardoor zullen "enkele van die gedeukte waarden flinke verbeteringen te zien gaan geven". De stijging zal zich waarschijnlijk verbreden tot enkele aandelen met lagere tot middelhoge koersen.

KNSM — Jason 18 te Aruba; Mercurius 18 200 m no Azoren nr R'dam; Pericles 20 te Savannah verw.

TANKERS. — Kopionella 26 te Shellhaven verw.

Verslaafd aan sensatie

WASHINGTON — Niemand praat er zoveel over maar de mensen in de VS zijn verslaafd aan sensatienieuws. Het is zelfs zo erg, dat als men zijn portie niet elke dag krijgt, men ongenietbaar, neurotisch en, erger, moordlustig wordt. Dr Felix Hamburger probeert hen die verslaafd zijn aan sensatie te genezen. Gisteren bracht ik een bezoek aan zijn kliniek.

Hij vertelde mij in zijn kantoor: "Onze tudies tonen aan, dat 90 pCt van de bevolking van twaalf en ouder een abnormale zucht naar sensatie vertoont. Twintig jaar geleden was het nog maar 30 pCt.

"Hoe verklaar je dat," vroeg ik.

"Sensatienieuws bereikt nu iedereen, dankzij televisie, snellere communicatie en de moderne druktechnieken. Je kan het vinden in bars, op straat of horen via de radio. Je hoeft alleen maar een krant of een tijdschrift in te kijken en je krijgt je portie sensatie binnen. Het ergste is, dat het menselijk lichaam een zekere immuniteit tegen sensatie opbouwt en dat zij steeds grotere hoevee heden nodig heeft om enig effect te sorteren.

De "pushers", iedereen van regeringsvertegenwoordiger tot en met de persmensen, weten dit en men wordt er slapend rijk mee.

"Maar waarom wordt het niet bij de wet verboden"? vroeg ik.

"Omdat de Amerikaan een niet te bevredigen lust voor sensatienieuws heeft ontwikkeld. Zou je het hun plotseling onthouden, dan komt het overgrote gedeelte van het volk in een shocktoestand te verkeren.

Tijdens ons gesprek, kwam er een verpleegster de kamer binnenrennen. "Dokter, dokter, kom snel mee, McGauley heeft een aanval". Twee broeders hielden McGauley bij zijn armen vast "Doc, geef mij een beetje. Toe, doc, een klein beetje maar."

Dr s Hamburger zei streng: "McGauley toen je hier kwam, vroeg je ons om genezing. Je zei, dat je het niet meer kon verdragen.

"Maar ik wist niet wat het was te leven zonder sensatie".

"Wij kunnen je niet beter maken als je er steeds om blijft vragen."

"Ik kan er niet tegen doc, asjeblieft, geef me een paar bladzijden Time, een speech van Agnew, alles is goed."

"Dat zei je gisteren ook, McGauley. Wij hebben je naar het nieuws van zes uur op de tv laten luisteren. Als wij doorgaan je je zin te geven, kom je er nooit af".

"Doc, één kop, geef mij alleen maar een nieuwskop . Elke kop is goed, ik beloof je, morgen vraag ik niets meer".

Dr Hamburger bestudeerde de kaart aan McGauley's voeteneinde. "Nou vooruit, zuster geef hem de werkeloosheidscijfers van oktober".

De zuster ging naar het medicijnenkastje en nam er een kranteblaadje uit en liet hem dit lezen. McGauley kwam tot rust, "O wat fijn, schreeuwde hij, „Zalig, zalig".

Wij verlieten McGauley die het krantenknipsel las en herlas. "Zoals je kunt zien", zei dr Hamburger, "wij hebben niet zoveel sukses als we zouden willen." "De moeilijkheid in dit land is dat wij niet alleen te doen hebben met echte sensatie. Er is niet genoeg echte sensatie dus maken de handelaren synthetische rotzooi en vermengen dit met het natuurprodukt. De meeste Amerikanen zijn er zo verslaafd aan, dat ze echt niet van onecht kunnen onderscheiden".

"Wat is het gevaar dan"? "Het synthetische produkt kan iemand een slechte trip geven. Sensatie brengt een geheimzinnige chemische reactie teweeg; iedereen die er teveel aan wordt blootgesteld kan zelf "sensatienieuws" worden."

ART BUCHWALD

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.30, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN IN DE WEEK:

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30, (woensdag: geen mis); JANWE: 06.30 (zat.: 19.00); LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik): PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., donderd. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00, (zat.: geen mis 19.00); ZUID-BONAM: 18.30.

FORTKERK: 09.00 ds Gumbs (jeugddienst); 19.00 ds Steenstra. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (doop); 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Gumbs (doop); 19.00 Women's league. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.00 ds Helderman; 19.15 ds Wristers.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds Van Deursen.

GEREFORMEERDE KERK RIO CNARIO:

ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS' CHURCH: 10.00 matins.

CHAPEL OF THE RESURRECTION: 19.30 eucharist; 19.00 Women's Auxiliary service.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE (Mundo Nobo): 19.00 Heilig Avondmaal.

CATECHISATIE: OLLANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00-18.45; 7 tot 14 jaar; 18.45-19.30: 14 jaar en ouder; 19.30-20.45: belijdeniscatechisatie.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 ds Van Nus; 17.00 ds Bosma.

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-17.00 Antilles - vert. Gorsira; 08.00-20.00 Istra - vert. Maduro & Sons.

VERGADERING: 10.00 algemene jaarvergadering - Hallandale apartment Corp. n.v. - t.k.v. Ven. Handelskade 8.

Beurs van New York

	18/12
Acf Industries Inc.	45
Air Reduction Co	21 5/8
Allied Chemical	22 3/8
Allied Chemical	57 3/8
Aluminium Co of America	44 3/8
American Brands	40
American Cyanamid Co	33 1/2
American Electric Power	29 1/4
American Metal Climax	32 1/2
American Motors Corp.	5 5/8
American Smelting & Refining	25 7/8
American Telephone & Telegra	49 1/4
Ampex Corp	17 1/2
Anaconda Company	20 1/2
Armco Steel Corp	19 3/8
Atlantic Richfield Co	64 3/4
Bendix Corp	26 5/8
Bethlehem Steel Corp	20 5/8
Boeing Co	14
Burroughs Corp	197 1/2
Canadian Pacific Ry Co	65 5/8
Celanese Corp of America	61 3/4
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	49 3/4
Chesapeake & Ohio Ry	49 3/4
Chrysler Corp	28 1/8
Cities Services Co	46
Colgate Palmolive Co	45 1/4
Colt Industries Inc	15 3/4
Commonwealth Edison	38 5/8
Consolidated Edision of NY	24 3/8
Continental Can Co	40 7/8
Continental Oil	31 1/8
Curtiss Wright Corp.	23 1/4
Dart Ind	33 5/8
DOW Chemical	70 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	128 1/4
Eastman Kodak	72 1/2
First National City Bank	66 1/4
Ford Motor Co	54 5/8
Fruehauf Corp	31 1/2
General Electric Co	91 3/4
General Food Corp	86
General Motors	79 5/8
General Public Utilities	21 1/4
General Tel. & Electronics	29 1/2
Getty Oil	70 5/8
Gilette Co	45 5/8
Gimbel Brothers Inc.	36
Goodyear Tire & Rubber	31 1/4
Gulf Oil Corp	30 1/4
Illinois Central Ind.	25 1/2
Intern. Business Machine	315 1/2
Intern. Harvester	27 3/8
Intern. Nickel of Canada	45 3/8
Intern. Paper	35 1/2
Intern. Tel & Tel	50
Johns-Manville Corp	40 5/8
Kennecott Copper Corp	39 1/8
Kraft Co	42 3/8
Litton Industrie Inc	19 5/8
Lockheed Aircraft	8 3/4

	18/12
Marcor Corp	29 1/2
Martin Mariette Corp	17 5/8
May Department Stores Co	31
McDonnel Douglas Aircraft	19 3/8
Merck & Co	93
Mi[illegible]sota Mining & Mfg	97
Mo[illegible] Oil Corp.	53 7/8
Mo[illegible]anto Co	32 1/8
Nat[illegible]nal Biscuit Co	48 1/8
National Cash Reg	35 7/8
National Distillers & Chemical	16
National Gypsum Co	23 3/8
National Steel Corp	40 3/4
North American Rockwell Co	19 1/8
Olin Mathieson Chemical	18 1/4
Pacific Gas & Electrical	32 7/8
Pennsylvania Central Co	5 7/8
Pepsico, Inc	52 5/8
Phelps Dodge	41 7/8
Philip Morris Inc	48 1/2
Phillips Petroleum	30
Proctor & Gamble Co	58 1/2
Radio Corp of America	27
Ojjc Republic Steel Corp	27 1/2
Reynolds Tobacco (R.J.)	27 1/2
Royal Dutch Petroleum	54
Sears, Roebuck & Co	42 7/8
Shell Oil Co	75 1/4
Southern Co	46 7/8
Southern Railway	25 1/2
Sperry Rand Corp	59 1/4
Standard Oil of California	23 1/8
Standard Oil Co Indiana	53 1/8
Standard Oil Co New Jersey	52 1/4
Studebaker Worthington Inc	71 1/2
Sunn Oil	52 3/8
Texaco Inc	46 1/8
Texas Instrument Inc	34 7/8
Transamerica Corp	80 3/8
Union Carbide Corp	14 1/4
Union Pacific Railroad	38 5/8
Uniroyal	40 1/8
United Aircraft Corp	21
United Fruit Co	33 3/8
US Steel Corp	15 1/4
Western Union Telegraph	39 1/2
Westinghouse Electric Corp	65 1/2
Woolworth (F.W.)	37
American Stocks	
Brascan	17
Amerade	44 1/2
Brit. Am. Oil	17
Caterpillar	41 1/2
Columbia Gas	34
North Am. Phil Corp	22 1/4
Westerban	37
KLM	47 3/4
Twent. Cent. Fox	7 3/4
DOW Jones Index	822.77

Heer Bommel en de Slijtmijt



6994. — Geruime tijd later zat heer Bommel achter de resten van de maaltijd vol loddering van de likeur te genieten. „Was uitstekend", verklaarde hij. „Goed eten. Mooi klaar gemaakt, bedoel ik. Heel prachtige taart. Zo'n roomsaus maakt Joost maar zelden. Zal hem toch eens vragen..." „Mooi! " riep zijn gastheer aan het andere einde van de tafel. „Dan nu ter zake, OBB! Schenk nog eens in, dat maakt het praten gemakkelijker! " „Ja, ja", gaf heer Ollie toe. „Isj waar. Joost maakt roomsaus soms wajt saai. Te weinig rum, bedoel ik. Zal hem toch eens zeggen..." „Terzake", hernam AWS. „Wat is dat nu met die aandelen eikehout, die je wilt hebben? Waarom zoiets ouderwets, terwijl je cement kunt krijgen? " Heer Ollie dacht een poosje scherp na, en toen drong het langzaam tot hem door, waar de ander over sprak. „Heel gewoon", legde hij uit. „Ik hou van eikehout. Isj mooi. Deejgelijk zoalsj mijn goejde vader altijd zeij. Hou niet sjemet." „Goed, goed", zei de heer Steinhacker ongeduldig. „Je wilt je geheimen niet prijs geven, dat merk ik. Goed. Je hebt me te pakken, OBB. Geef mij het geheim van je slijtage, dan krijg jij het hout. Afgesproken? " Heer Bommels trekken zakten wat af. Hij herinnerde zich vaag, dat er iets vervelends was met die slijtage, maar voordat hij precies wist wàt, stak secretaris Steenbreek het hoofd om de deuropening. „Een ogenblikje, AWS", zei hij. „Er is telefoon voor u. Het is dringend, lijkt me."

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring.



12—37. — Rechter Tie kijkt Tsjiao Tai even veelbetekenend aan als Seng Kioe zich laat ontvallen dat hij kisten smokkelwaar over de grensrivier had moeten brengen. „Waar moesten die kisten naar toe? " vraagt hij bars. „Weet ik veel", zegt Sen Kioe. „Naar een of andere rijkaard hier in de stad. Hij heb een zaak op het marktplein, hoorde ik. Maar wij hebben niks met dat vuile zakie te maken gehad. Ik ben vroeger een eerlijk soldaat geweest, uedele. De bakker had reuze de pest in toen wij wegginge. Maar ik had toch nooit van 'm gedacht dat ie hier iemand heen zou sturen om ome Twan te vermoorden! " Rechter Tie heeft sterk de indruk dat Seng Kioe de waarbeid spreekt, ook al maakt hij geen bijster betrouwbare indruk. „Wat hebben jullie gisteravond gedaan, en wanneer heb je Twan het laatst gezien? " vraagt hij. „Nou, me maat en ik zijn een rondje weze dobbele in de Rooie Karper, uedele. Twan is ergens een happie gaan ete. Misschien weet me zus wel waar. Hij heeft nog met haar staan smoeze voor hij wegging." Rechter Tie haalt de gouden ring uit zijn mouw en laat hem aan de vagebond zien. „Heb je die ring wel eens eerder gezien? " informeert hij. „Wel wis en zeker! " roept Seng Kioe uit. „Dat was de ring van ome Twan. Me zus mocht 'm wel es van 'm drage. „Hou 'm toch, dat vindt ie best goed", zei ik wel es tegen d'r. Maar daar wou ze natuurlijk niks van weten. Een bezoeking, zo'n zus, uedele! "

Luister en kijk

ZATERDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken, 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 embajadores del ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 mangusá di mi lugá; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 felicitaciones; 17.15 kerstopvoering Rosa de Limaschool; 18.00 the Adams family; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 public service; 19.15 trekking Purex/Brioll0-/Sweetheart; 19.30 the Brady's bunch; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Bracken's world; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 arbol navideño; 22.30 teleteatro (FILM: Summer love).

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all Electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israël; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 econonomisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a millon; 23.00 discothec; 03.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Archie en Sabrinashow; 17.00 Flash Gordon; 17.30 adventures of Gulliver; 18.00 insight; 18.30 alliance française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 public service; 19.00 Skippy; 19.30 the three stooges; 19.45 room 222; 20.15 eng. nieuws; 20.30 breaking point; 21.30 culture and education; 22.30 teletheatre (FILM: Live young, die fast).

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok (met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten). Radiokrant voor de Ned. Ant. muz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 21.50 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

****

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr.; 08.30 uitzending voetbalwedstrijd: Ajax vs Feijenoord; 11.30 kontakt; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula 11; 13.00 portugees progr.; 14.00 hermanito y su estilo; 15.00 uitzending kerstviering CUROM - Centro Pro Arte; 18.15 rustige muziek; 18.30 zondagsmenu; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 optr. aguinaldosgroep; 16.30 kinderuurtje; 16.50 Cattanooga cats; 17.30 Flipper; 18.00 Israël pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.55 reiskrant; 19.00 public service; 19.12 NOS-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 20.00 public service; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 the storefront lawyers; 22.30 voetbalint.: Bromwich Albion vs Leeds United.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodiânan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica variá; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecer dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica instrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 calvary church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testaments light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Skyhawks; 17.30 Cattanooga Cats; 18.00 Israël pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 topicos di siman pasá; 19.00 trekking Rey de Copas; 19.15 kerstconcert Community koor; 20.15 eng. nieuws; 20.30 family affair; 21.00 21st century; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 Ironside.

****

RNWO (21570 - 17810 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling hoogmis; 12.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 intern. happy stationprogr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, sport v.h. weekeinde; muz., sportjournaal, marsmuziek; int. sportkaleisdoscoop, Ned. zingt en katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht klassiek; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

SAMBUMBU

TAMBOERLIED. — Verzuchtingen van een meisje bij het afscheid van een jongen na een geheim bezoek.

Maske camina ta hopi leuw
bai bini oh bai bini
maske e ta hopi leuw
bo ta bai bini
ai core duru bai bini
no bisa ningun hende
bo bai bini te awero
sin papia nada mas
bai te aworo
no lubida bo caminda
bai bini te awero
no lubida mi tampoco
bai bini te awero
maske cos a cohebo duru
bai bini te awero
bai bini te awero.....

„Al is de weg erg lang, kom gauw terug, loop vlug, zeg niemand wat, zeg helemaal niets, vergeet de weg niet en vergeet mij niet, al valt het je moeilijk, kom gauw terug".

AMSTERDAM. — Hagemeijer en Co's Handelmaatschappij nv zal het gehele aandelenpakket van Kon chroomlederfabriek de Amstel v/h LS Gompen in Waalwijk overnemen.

SESAME STREET

46

LOLLIPOPS

BERT AND ERNIE

Dyaluna nos ta kontinwa nos programanan ponyendo atenshon riba number 3.

Tambe atenshon pa partinan di nos kurpa y siña skucha. Ta masha importante ku un mucha sia usa su oido. Pesey nos ta sugeri e siguiente wega. Esaki ta un wega pa sia e muchanan rekonose otro na nan bos. Sinta den un stul i pidi un mucha bin dilanti i pone su kabes den bo skochi di tal manera ku e no por weta e otro muchanan. Larga un pa un bin para banda di bo. Ora ta ketoe e mucha pará banda di bo mester bisa simplemente:"Rey ken mi ta' Esun ku su kara tatapá mester bisa ta kwa mucha a bisa esey. Zorg pa kada mucha haña un chance pa rey ta ken a papya.

Raadsman: beklaagde niet op hoogte van aard smokkelwaar

Officier eist 21/2 jaar voor opzettelijke heroinesmokkel

WILLEMSTAD – Hem ervan beschuldigend opzettelijk heroine te hebben gesmokkeld, eiste gisteren bij het gerecht in eerste aanleg de officier van justitie een gevangenisstraf van twee jaar en zes maanden tegen beklaagde J.H.

Toen vijf maanden geleden de Antilliaan F.L. in Miami werd gearresteerd van beschuldigd 1,6 kilo heroine in een koffer met dubbele bodem door de douane te hebben gesmokkeld, kwam er een onderzoek op gang als resultaat waarvan enige tijd later op Curacao, de opdrachtgever van F.L., beklaagde J.H. werd gegrepen. Na eerst categorisch ontkend te hebben gaf beklaagde later toe reeds geruime tijd in opdracht van een Arabier uit Libanon goudpoeder naar Amerika te hebben gesmokkeld. Althans zo was hem steeds verzekerd door de geheimzinnige Arabier en hij had dit steeds aangenomen. Raadsman van beklaagde, mr S. Le Poole, trachtte in zijn pleidooi door een serie bewijzen de rechter ervan te overtuigen, dat beklaagde inderdaad naar alle waarschijnlijkheid niet ervan op de hoogte was geweest, dat het heroine was inplaats van goudpoeder dat hij smokkelde. De officier van justitie daarentegen bracht naar voren, dat een zo intelligent man als beklaagde, die zich door allerlei handeltjes en transacties had weten te verrijken, toch op zijn minst had moeten vermoeden of onderzoeken wat voor waar hij smokkelde. Om deze en andere redenen verzette hij zich dan ook tegen het verzoek van de raadsman om vrijspraak voor beklaagde en vooruitlopend hierop beklaagde onmiddellijk in vrijheid te stellen. Ook door de rechter werd dit verzoek van de hand gewezen.

Hoewel beklaagde voor zijn uiteindelijke definitieve arrestaties verschillende malen was aangehouden maar later weer door de politie vrijgelaten door gebrek aan bewijs gaf hij later toe, dat de Antilliaan F.L. inderdaad voor hem zes met plakband dichtgeplakte enveloppen met inhoud naar Miami had gebracht in een koffer met dubbele bodem. Hij had ook de reis van F.L. betaald en hem verder 200 dollar meegegeven. Toendertijd had hij trouwens onmiddellijk na de aanhouding van zijn medewerker een advocaat naar Amerika gestuurd. Tegenover de rechter verklaarde beklaagde, dat hij reeds jaren geleden plotseling door een Arabier op het vliegveld was aangesproken, die hem had verzocht zijn koffers langs de douane heen naar buiten te krijgen. De man had namelijk in de gaten gekregen, dat beklaagde, aangezien hij bij de passageafdeling van de Shell werkte, zonder enige moeite langs de douane kon. Voor dit karwei kreeg beklaagde toen tien dollar van de man. Later herhaalde zich hetzelfde ritueel en men begon beklaagde bij hem thuis op te bellen na aankomst op de Albert Plesman luchthaven. Tenslotte werd beklaagde uitgenodigd om een belangrijkere rol in de smokkelhandel van, naar men hem gezegd zou hebben, „goudpoeder" te gaan vervullen. Toen hij hierin toestemde begonnen de reisjes naar Amerika. Als zijn medewerker voor hem ging en alles liep goed af kregen ze elk volgens verklaringen van beklaagde, vijfhonderd dollar voor het volbrachte karwei. Dit deed de rechter opmerken, dat hij er dan wel goed aan verdiende. De rechter informeerde voorts wat beklaagde van plan was als hij weer op vrije voeten werd gesteld, aangezien hij op staande voet bij de Shell ontslagen was. De oorzaak van dit ontslag lag gedeeltelijk, volgens beklaagde in een kastekort op zijn afdeling, maar voornamelijk door de ontwikkelingen van de smokkelaffaire. Wat hij na zijn gevangenisstraf ging doen wist beklaagde niet. De officier van justitie wilde van beklaagde weten of hij wist, dat het om smokkel ging. Op het bevestigende antwoord vroeg hij toen of beklaagde, aangezien er de laatste tijd veel over marihuana-affaires werd gesproken, nooit op het ide was gekomen, dat er in de enveloppes wel eens verdovende middelen zouden kunnen zitten, vooral waar er zo geheimzinnig met het een en ander werd omgesprongen.

Beklaagde antwoordde hierop ontkennend.

In zijn requisitor ageerde de officier tegen het feit, dat beklaagde in het begin na zijn aanhouding ontkend had iets met de zaak te maken te hebben, een houding die door de officier als een , enorme blunder" werd gekenschets, terwijl F.L. in Miami verklaarde, dat hij in opdracht van beklaagde had gehandeld. F.L. had bovendien verklaard, dat hij eerder op een soortgelijke reis na aankomst op het vliegveld in Amerika aangeschoten werd door een paar mannen die de koffers opeisten en hem sommeerden zijn mond te houden daar hij anders zou worden doodgeschoten. F.L. had toen beklaagde opgebeld, die zich naar Amerika spoedde waar de zaak verder op geheimzinnige wijze werd geregeld. Ook zou beklaagde tegen de verloofde van F.L. gezegd hebben: "hij is gepakt, maar ik weet me er wel uit te redden". Ook vond de officier het zeer kwalijk, dat beklaagde misbruik had gemaakt van zijn positie bij de Shell om smokkelhandel te drijven. Hij achtte voorwaardelijke opzet aanwezig door o.a. het geheimzinnig gemanouvreer met de enveloppes wat bij een goudhandel niet nodig was geweest, door de grote hoeveelheden geld die beklaagde kreeg voor de in verhouding eenvoudige prestaties die hij moest leveren. Verder zei de officier ook te twijfelen aan de lichtgelovigheid van een man als beklaagde die pienter genoeg was om goed geld te verdienen door allerlei handeltjes en transacties. De officier achtte het ten laste gelegde bewezen en in aanmerking genomen dat de aard van het smokkelwaar uitermate gevaarlijk was en dat beklaagde zijn functie en zijn ondergeschikte op kantoor F.L. had misbruikt voor deze handel kwam hij tot een eis van twee jaar en zes maanden.

Raadsman van beklaagde trachtte in zijn pleidooi duidelijk te maken, dat het wettig en overtuigend bewijs, dat beklaagde heroine in zijn bezit zou hebben gehad ontbreekt en dat beklaagde er zich in de verste verte niet van bewust was geweest heroine in zijn bezit te hebben gehad. Het enig bewijs dat het Openbaar Ministerie heeft is dat op F.L. heroine is aangetroffen. Degene die in verband met deze affaire uit Amerika naar Curacao was overgekomen was echter zelf niet aanwezig geweest bij de heroinevondst en alles wat zich ema afspeelde.

Het poeder had volgens de raadsman talloze personen, instanties en autoriteiten gepasseerd en daarom kunnen we niet verifieren wat er met het poeder is gebeurd, aldus de raadsman. De getuige uit Amerika die met vakantie was geweest, had bij terugkeer van de zaak vernomen en kon niet verklaren, dat het poeder uit de koffer van L. kwam. Hiermee zou de bewijsconstructie van het Openbaar Ministerie komen te vervallen, zo meende de raadsman, die verder naar voren bracht dat het O.M. niet kon bewijzen dat beklaagde willens en wetens heroine in zijn bezit heeft gehad. Het argument van het O.M., dat hij een vermoeden moest hebben gehad, omdat hij de koffers had onderzocht, ontzielde hij met de bewering dat dit was het onderzoek niet was geweest om de aard van de waar te onderzoeken. Dat de zaak zich geheimzinnig afspeelde vond voor de raadsman een heel normale gang zaak zich geheimzinnig afspeelde vond de raadsman een heel normale gang

De raadsman vond het voorts opvallend dat ondanks het uitgebreide onderzoek van het O.M. men toch niet veel bewijsmateriaal had weten te verzamelen. Hij had echter zelf wel talloze argumenten om te bewijzen dat beklaagde niet had geweten dat hij heroine smokkelde, ook omdat het waarschijnlijker was dat de geheimzinnige Arabieren het hem niet zouden hebben gezegd omdat de kans dan groot zou zijn geweest dat hij geweigerd zou hebben mee te doen en bovendien een groter aandeel van de financiële buit zou hebben opgeëist. „Als beklaagde het had geweten, zo redeneerde de raadsman, was hij niet zo onverschillig geweest om allerlei mensen erbij te betrekken zoals bijvoorbeeld F.L. en een zekere L. die F.L. ooit eens had vergezeld en bovendien een man om de dubbele bodem in de koffer te maken. Een dubbele bodem die bovendien niet vakkundig was aangebracht en meteen bij een routine-onderzoek van de douane door de mand viel. Bij zulke zaken, benadrukte de raadsman, worden zo weinig mogelijk mensen ingeschakeld om het risico zo klein mogelijk te maken. Tenslotte verklaarde de raadsman het te doen te hebben met F.L., die in een vreemd land gevangen zat. "Ik kan mij begrijpen dat hij zich ellendig voelt", aldus de raadsman, die zijn pleidooi beeindigde met een verzoek tot vrijspraak van zijn cliënt en hem vooruitlopend op het vonnis onmiddellijk in vrijheid te stellen. Het laatste verzoek werd door de rechter afgewezen en de uitspraak bepaalde op woensdagmorgen half negen.

Voor het eerst op Curacao

Examen afgenomen in Papiamentoe

EMMASTAD. — De afgelopen tien maanden werd deels in het Training Centre van Shell Curacao n.v. en deels te Julianadorp Papiamentse lessen gegeven aan uitgezonden employés van dit bedrijf.

De eerste serie van deze lessen, die gegeven werden door de heren E.R. Goilo en H.F. Hollander, zijn thans ten einde gekomen en op 30 november, 3 december en 10 december jl. hebben de eerste kandidaten het examen afgelegd dat onder auspicien stond van het departement van Onderwijs. In totaal omvatte de cursus 60 lesuren. Vermeldenswaard is het feit dat het voor de eerste maal in de geschiedenis van het eiland is dat een cursus in het Papiaments met een examen wordt afgesloten.

De doelstellingen van de cursus zijn het zich mondeling van het Papiaments kunnen bedienen voor eenvoudige communicatie in het dagelijks werk en de contacten met Papiaments-sprekenden. Voorts het lezen van eenvoudige teksten in het Papiaments.

Tijdens een korte plechtigheid in het paviljoen Rust & Burgh gisteravond reikte de directeur van het departement van Onderwijs, de heer P.T.M. Sprockel, de diploma's uit aan de geslaagden. Momenteel bestaat er veel belangstelling voor deze cursus en het ligt in de bedoeling in januari met een tweede soortgelijke cursus te beginnen, waarvoor reeds 28 deelnemers zich hebben opgegeven.

ARV wil lager tarief binnenlandse vluchten

WILLEMSTAD. — Het bestuur van de Antilliaanse Reisvereniging heeft zich in brieven tot de minister van Verkeer, Waterstaat en koninkrijkszaken in Nederland, drs J. Bakker, de directie van de KLM, ALM en de SLM en de Antilliaanse en Surinaamse ministers van Verkeer en Vervoer, gericht met het verzoek om de vliegreis-tarief 3 of 7 dagen en voor 14 of 21 dagen tussen de eilanden van de Nederlandse Antillen en tussen de districten in Suriname te verlagen tijdens de feestdagen rond de jaarwisseling.

In de brieven zegt de ARV o.m. het initiatief van de KLM zeer toe te juichen waar de tarieven voor de vluchten naar de west gedurende de maand december zijn verlaagd.

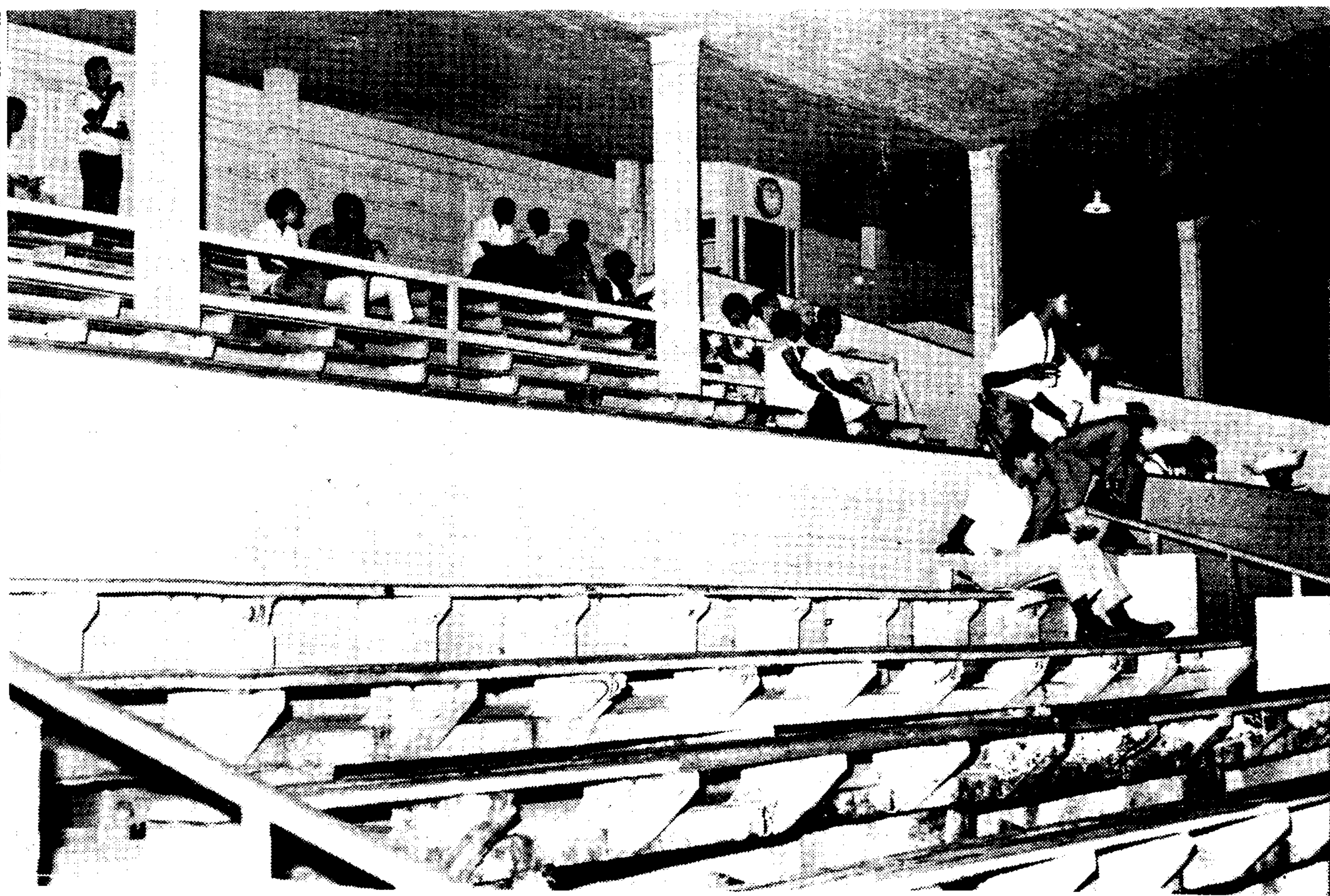
De ARV is echter teleurgesteld over het feit dat er geen verlaagde tarieven zijn ingevoerd gedurende de feestdagen in de maand december en bij de jaarwisseling.

In de brief aan de KLM spreekt de ARV de hoop uit dat speciaal ten aanzien van reizen tussen Suriname en de Nederlandse Antillen thans ook sterk verlaagde tarieven in het leven zullen worden geroepen.

Gewapende overval in Amsterdam

AMSTERDAM. — Een ongeveer 20-jarige jongeman heeft vrijdagmiddag rond vijf uur een gewapende overval gepleegd op het Uitzendbureau Randstad aan de Koninginneweg in Amsterdam.

De jongeman zou onder bedreiging met een pistool verdwenen zijn met een bedrag van 14.000 gulden (Ned.).



RIFSTADION – De drie resterende shows van de bond van Antilliaanse artisten ASSA in het Rifstadion zullen het verlies van gisteravond moeten goedmaken, wil de organiserende organisatie ASSA onder leiding van de heer Willy Haize zich niet geplaatst zien voor een groot financieel probleem. De opzet van Caribbean Showmanship of the 70's, waaraan talrijke beatbands, conhunto's, combo's, dansers en folkloristische groepen, zangers enz. meewerken is het hele scala van lokale artisten te presenteren in een bont en gevarieerd programma. Daartoe werd het Rifstadion voor drie dagen gehuurd, een podium opgesteld en een radio-programma gesponsored. Gisteravond werd de eerste show gegeven; vanavond volgt de tweede show, terwijl morgenmiddag om twee uur de jeugd een matinee-voorstelling krijgt, om acht uur 's avonds gevolgd door de laatste voorstelling. In elk programma treden voor een deel andere artisten op.

De show van gisteravond viel echter enigszins in het water, omdat de publieke belangstelling miniem was. Hoogstwaarschijnlijk uit angst voor de regen. Het resultaat was dan ook voor de organisatoren meer dan teleurstellend: op de zittribune telde men ongeveer veertig tot vijftig kijkers, onder wie zo goed als zeker zich nog medewerkenden aan het programma bevonden. Dit geringe publiek bleek de artisten echter niet veel te hinderen, want men dansde em musiceerde alsof men voor een vol huis optrad.

ASSA-voorzitter Haize deelde de Amigoe mee, dat hij voor de volgende voorstellingen veel meer publiek verwacht. Hij zag nog geen faillissement of zo iets dreigen. Ondanks het feit, dat de organisatie aan huur, onkosten, opkopen van zendtijd voor radio enz. zo'n tienduizend gulden kost. Mochten de kosten toch niet gedekt kunnen worden uit de geheven entree, „dan zullen we toch, hoe dan ook, onze verplichtingen nakomen", aldus de heer Haize. Ondanks de lege tribunes bleef hij optimist over het resultaat van de shows, waarin, om slechts een greep te doen, optreden Super master magican, Soulman James Brown, Alberto Blijden, Jimmy Richardson, Mafalda Miguel, Diana Klooster, Gran combo San Hose, Grupo folklorico Trupiaal, danser Flores en het danspaar Vecentico en Ines, de band Invaders, de Jazz singers en El gran conde.

WILLEMSTAD. — Een 65-jarige vrouw werd gistermiddag op de Schottegatweg-Noord ter hoogte van de Gosieweg aangereden door een personenauto toen zij op onvoorzichtige wijze de rijbaan overstak.

WILLEMSTAD. — Een patrouille van de verkeersafdeling constateerde in de vroege avonduren dat een bestuurder van een p.a. die in de file op de De Ruyterkade stond, onnodig luid aan het toeteren was. Hij werd daarop geattendeerd waarop hij antwoordde dat de politie hem niets te zeggen had. Nadat de file in beweging was gekomen, uitte hij onbeschofte en beledigende woorden jegend de agenten. Hij werd gesommeerd te stoppen, waarna bleek dat hij onder invloed van alcohol verkeerde. De agenten wilden hem toen aanhouden, waarbij hij zich hevig verzette en hen telijf wilde gaan.

Onze hartelijke gelukwensen aan COFFEESHOP HOTSHOPPE te SAN NICOLAS

bij de opening van haar zaak

Hulde voor Uw initiatief en vertrouwen in San Nicolaas

Veel Succes!

Firma J. A. NIEUW

Leveranciers van het meubilair



ANNOUNCEMENT

It has been brought to our attention that many friends and clients have not received the invitations sent out for the opening of our 38 room addition.

We sincerely hope that you will consider this a personal invitation to attend the preview of the new addition on December 22. Cocktails will be served between 6:00 and 8:00 P.M. on the Palm Terrace.

Ike and Grete Cohen.

PALAIS ORIENTAL

Nassaustraat 72 Oranjestad

LATEST STYLE of DRESSES, PANT'SUITS, and BLOUSES, arriving every few days from Miami and New York.

*Also a wide selection of Ladies and Childrens shoes and sandals from Italy and Spain.

MENS PANTS, dress and sportshirts

*For latest holiday Fashions for the whole family come and do your shopping at

PALAIS ORIENTAL

Nassaustraat 72 Oranjestad.

Nos a caba di recibi pa Pascu y Anja Nobo:

Set di komedor di 4 stoel Fls.135,-. Set di komedor di 6 stoel fls.195,-. Mesa pa sala den diferente modelo for di fls.27,50 pa riba. Stoel apart fls.11.- y fls.13,-; Set di kamber di Alemania y Hulanda algu unico den coloman geel, berde y blanco. Set di komedor di palo di 4 stoel y di 6 stoel. Set di sala den ultimo modelo y color. Boxspringset cu cabecera den estilo unico y diferente color, tambe pa cama King Size.

Si bo kier tini un cas muebla cu e mehor meublesnan y ultimo modelo pa den dianan di fiesta venidero pasa na Casa Brion y scoge bo mueblesnan.

CASA BRION

Oranjestad San Nicolas.

ROBERTO's

Nassaustraat 79 Oranje[stad]

biedt voor de komende feestdagen

* HERENCOSTUUMS van het wereldbekende merk "B... NY 500" in alle maten
* Grote sortering SPORTJASSEN in alle prijsklassen, Europese als Amerikaanse (D'Avena, Steegan enz.)
* BROEKEN, HEMDEN, SOKKEN, DASSEN en BAD... KEN (Fred Perry, Eminence, Levi's, cathalina)
* Voor de dames: PRACHTIGE TASSEN van echt- en imitatie leer, ... monnees, broches, ringen en armbanden
* Voorts: Complete PARFUM LIJN, MOOIE GESCHENK... KELEN van kristal, porcelein, roestvrijstaal en leer.

Ook U slaagt bij ROBERTO's

Gezellig met vrienden uit eten of een zakenlunch? ? ? ? ?

dan natuurlijk naar Aruba's drukbezochtste restaurant

HONG KONG

airconditioned

Open van 11.00 v.m. tot 11.00 uur des avonds.

A. Laclé boulevard 19 tel. 2966

GEVRAAGD voor onmiddellijke indiensttreding

EEN V.E.V. STERKSTROOMMONTEUR

Schriftelijke sollicitaties aan

elga Aruba

Tomatenstraat, Dakota.

Niet in de gelegenheid zijnde U allen persoonlijk te bedanken voor de grote belangstelling ondervonden bij het heengaan en begrafenis van onze innig geliefde echtgenoot, vader, zoon en broer

EMETERIO ANTONIO QUILOTTE

betuigen wij U langs deze weg onze oprechte dank. In het bizonder aan het Korps politie Nederlandse Antillen en onze vrienden op Sint Maarten. Uw belangstelling was ons in deze moeilijke uren een grote troost.

Aruba, december 1970

Familie Quilotte-Tromp

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yourself!

DEVEER

Dec. 19 – 22 at 8.30
ZABRISKIE POINT
(melodrama)
MARK FRECHETTE – DARIA HALPRIN
COLOR-2.00 14 Jrs

Dec. 19 at 12.00 p.m.
QUIEN SABE?
Gian M. Volonte – Klaus Kinski
COLOR-2.00 18 JRS

DRIVE-IN

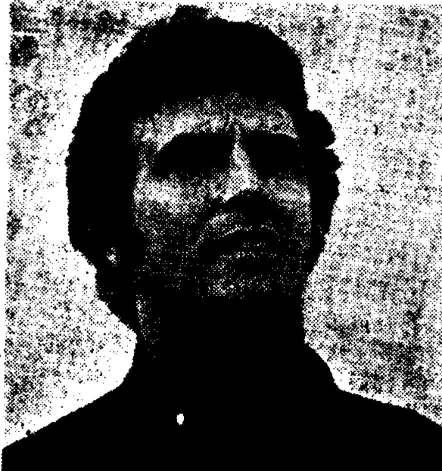
Dec. 19 at 8.30 & 12.00
Dec. 20 at 8.30
STILLETTO
A violent, swiftmoving, confusing melodrama
ALEX CORD
BRITT EKLAND
COLOR-2.00 18JRS



"ARUBA'S ONLY OUTDOOR STEAKHOUSE
INFORMAL DINING
A superb menu of delicious grilled and charbroiled specialities done to perfection and enjoyed under the stars
ENTERTAINMENT:
TALY WEVER Nightly
MARIACHIS Except Wednesday.
From 6 p.m. to 5 a.m.

MOONLIGHT GRILL

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
presenting in the Rembrandt Room



FELIX CABALLERO
Showtime 9.30 p.m.

Divi Divi Beach Hotel



*International cuisine
*Pelican Beach-bar & Patio
*Entertainment Saturday: 9-02.00 HASHAM Y SU DIAMANTES
Tel. 3300

manchebo beach hotel

de ideale omgeving om gasten kennis te laten maken met de ongedwongen Arubaanse sfeer.



Specialiteiten:
*Pepper Steak
*Patty Shell Newburg
*Baked Clams
*Crab Imperial

tel. 3444

Family Dining at its finest!
at
ASTORIA
Crijnssenstraat 6, Tel. 5132 and 5134

Chinese Food
International Cuisine

Do visit us this weekend!



PALM BEACH ...
Proudly presents the ...



ZABETHE WI...
Dancing with CESAR LOPEZ & HIS ORCHESTRA
SHOWTIME
One show daily at 9.00 ... Except Saturday
Two shows at 8.15 p.m. and 10.30 p.m.
Holiday Inn Aruba

MAAK VAN UW HUIS IETS APARTS.........

Bekleed de wanden van uw woonkamer met echt teak of walnut fineer-triplex. Wij leveren U uit voorraad, geheel kant en klaar, gevernisste platen in teak en walnut

4' x 8' f. 29.50
4' x 9' f. 35.00

Vindt U dit te duur, dan hebben wij ook de Canadese, bijna niet van echt te onderscheiden, dark teak panelling (f.16.–per plaat van 4'x8') en de Bruinzeel panelling in donker en licht gevernisste uitvoering ad f.15.– per plaat van 4'x8'.

Gedurende de maanden oktober, november en december 10% korting op alle contantaankopen.



Bouwmaatschappij Aruba n.v.
Juwelenstraat 10, Dakota Tel.: 1275 - 1276 - 1277.

EEN NIEUWE Ford kopen

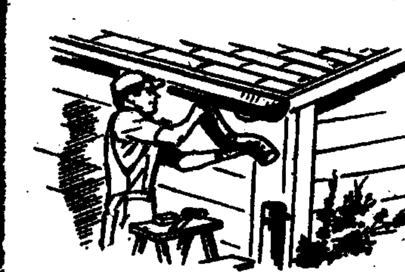
en een Ford Capri cadeau????

Dat is mogelijk.
Vraagt vandaag nog vrijblijvende inlichtingen bij

CARIB MOTORS

San Nicolas tel. 6004 — Oranjestad tel. 3475 en 1840.

Trekking 23 december 1970



VERNIEUWING of REPARATIES van DAKBEDEKKINGEN

bel 3555

elga Aruba

THINK-AHEAD AND SAVE!

SAVE NOW ON YOUR ELECTRICAL BI[LL]

Carrier ROOM AIR CONDITIONER[S]

LOWEST IN ELECTRICITY ...
9000 BTU AS LOW AS 5.6 A...
PRICES STRARTING AT F. 35...
FOR 5000 BTU UNIT

VAN ... TELEFOON 187... 31...

ONDERSTAANDE BANKEN OP ARUBA DELEN HET PUBLIEK IN HET ALGEMEEN EN HUN CLIENTEN IN HET BIJZONDER MEDE DAT HUN KANTOREN GESLOTEN ZULLEN ZIJN OP

DONDERDAG 24 DECEMBER na 11 uur

en op

DONDERDAG 31 DECEMBER de gehele dag.

ANTILLIAANSE BANK UNIE N.V.
ARUBA BANK N.V.
BANCO POPULAR ANTILLIANO N.V.
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
FIRST NATIONAL CITY BANK

DATSUN 1200 fel en snel

Datsun is het product van een van 's werelds grootste autoproducenten, de Nissan Motor Company te Japan.
Dit jaar met een totale productie van 1.700.000 wagens.
Belangstelling voor een DATSUN?

Bel ons eens 3633 – 3733

ANTILLIAN MOTORS ARUBA N.V.

Boerhavestraat 21 Oranjestad

CASA ELECTRONICA
Bernhardstraat 99 Tel. 5371



SIERA

Radio – T.V. – Taperecorder grammofoon



Wij garanderen Service

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 1650.

NACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dokter T. K. Lin; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter O. L. Ponse.
WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.
DIVERSEN:
KOOPAVOND: tot 22.00 uur te San Nicolas.
TIVOLICLUB: 20.30 kerstbuffet - clubgeb., Wilhelminastraat (na afloop dansen op MUZ.: Impacto Musical).
DOUANECLUB: 20.00 kerstfeest - clubhuis te Barcelona op Dakota (voor leden en genodigden).
SPORT
VOETBAL: 20.00 dames - Wilhelminastadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 De vlaarsde kat; 20.30 Zabriskie point. Rialto: 18.00 De prinses en de zwijnenhoeder; 20.00 Easy rider. BALASHI: Drive-In: 20.30 Stiletto. SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Op vrijersvoeten; 20.30 The detective.
DIVERSEN
KERSTVIERING: 17.30 Santanerogroep - Fergusonstraat 68C.
SPORT
SCHIETEN: wedstrijden kerstbout - DVA.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.
CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kinderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.
LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor Europa en New York; 15.30 voor New York - postkantoor; 09.00 voor Europa en New York; 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muzieklessen - o.l.v. dhr Arnold Beyde - gebouw San Nicolas; 19.30-21.00 schermen - clubgebouw.
BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand-hotel.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - aud. John Wesleycollege, San Nicolas. FILM: Sebastiaan vindt een vader.
TOERISTENSCHIP: 07.00-19.00 Dalmatia - vert. SELMA.
SPORT
ATLETIEK: p.m. training - stadion.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

ORANJESTAD: 09.00 ds Eggink (pred. V.P.G.); PIEDRA PLAT: 10.30 ds Eggink (pap.); SAN NICOLAS: 17.30 ds Eggink (pred. V.P.G.).

Oppositie tegen airco-auto's van bc

Begrotingen diensten door raad aanvaard

ORANJESTAD. — Op zakelijke wijze — met hier en daar een politiek tintje — heeft de Arubaanse eilandsraad zich donderdagavond en vrijdagmorgen vroeg door tien agendapunten gewerkt. Rest alleen nog het laatste agendapunt: de hoofdbegroting, welke maandagmorgen acht uur aan de beurt komt, mits de notulen van de behandeling van de begroting 1970 dit weekeinde klaar komen. Indien op dezelfde zakelijke wijze wordt doorvergaderd kan dinsdag de agenda afgehandeld zijn. Bij de vergadering van donderdagavond werd uitvoerig gedebatteerd over de 36 mille voor drie nieuwe auto's voor de gedeputeerden. De gedeputeerde voor de Telefoondienst Virgilio Kock deelde daarbij mee, dat in de tweede helft van 1971 de telefooncentrale op Santa Cruz wordt uitgebreid. Traditiegetrouw werd ook uitvoerig gesproken over de leeglopers bij D.O.W. Gedeputeerde Virgilio Kock kondigde aan, dat het bestuurscollege begin 1971 met een plan komt om aan deze wantoestanden een einde te maken.

Met elf stemmen vóór (P.P.A., P.I.A. en P.R.O.) en zes tegen (A.V.P. en U.N.A.) werd het bestuursvoorstel aangenomen, waarbij de motorrijtuigbelasting met ingang van 1 januari 1971 wordt verhoogd. Bij de P.P.A. ontbrak Osbaldo Croes wegens ziekte en bij de A.V.P. Albertico Arends en Caspar Laclé, die ook de middagzitting niet bijwoonden.

De A.V.P. en U.N.A. waren fel tegen de verhoging van de motor rijtuigbelasting, waarbij echter de heer C.Yarzagaray, die zoals ged. Max Croes het stelde, wel inzag dat er een verhoging moet komen, een tussenvoorstel deed, hetgeen hij later weer introk. Ged Max Croes stelde voorts niet te kunnen begrijpen, dat de A.V.P. nu ineens tegen was, terwijl men vorig jaar met een voorstel kwam deze belasting te verdubbelen, hetgeen toen werd ingetrokken.

Bij de behandeling van de begroting van het W.E.B. over 1971 antwoordde ged Hosé Figaroa aan D. G. Croes (A.V.P.) dat de kosten zo gestegen waren vanwege de toenemende personeelskosten. Het voorstel om de waterprijs te verlagen kon de gedeputeerde niet overnemen, omdat nog steeds met verlies wordt gewerkt. De heer Betico Croes (A.V.P.) kreeg te horen, dat wanneer het contract met ELMAR elke vijf jaar afloopt, door de regering overleg wordt gepleegd over tariefsherzieningen. De heer A. Werleman (U.N.A.) kreeg ten antwoord, dat het b.c. zoveel mogelijk lokale krachten in dienst neemt.



VIRGILIO KOCK
....meer telefoons....
....minder leeglopers....

Op de vraag van de heer Caspar Boekhoudt (A.V.P.) deelde ged. Figaroa mee, dat het eilandgebied met de A.C.I. een contract tot 1973 heeft voor water- en stroomlevering. Bij de artikelsgewijze behandeling kwam het lid Caspar Boekhoudt (A.V.P.) met nog enkele moeilijke doch juiste vragen, waarna de begroting zonder hoofdelijke stemming werd aangenomen.

Bij de behandeling van de begroting D.O.W. kreeg ged. Virgilio Kock vele vragen te beantwoorden. Vooral Daniel Leo (A.V.P.), zelf werkzaam bij deze dienst, had vele vragen. Zo deelde de gedeputeerde hem mee, dat op de begroting 175 mille voor onderdelen is opgebracht, aangezien de heer Leo stelde, dat wagens en materiaal te lang stil staan met alle gevolgen van dien, omdat er geen onderdelen zijn. Voor het vervoer van personeel zal een minibus worden gekocht. Zijn voorstel om het steenslagbedrijf te verkopen, wilde de gedeputeerde niet overnemen, omdat dit het enige produktieve bedrijf is.

Leegloop tegengaan

Om een asfaltmachine voor het eiland aan te schaffen, noemde de gedeputeerde te duur, temeer daat deze zelden wordt gebruikt. Ten aanzien van de leeglopers stelde hij, dat het b.c. begin 1971 met iets nieuws zal komen om te trachten hieraan een einde te maken. De vraag van Betico Croes (A.V.P.) of de tarieven verhoogd waren, werd beantwoord dat voor verhuur zonder bediening tien procent meer en met bediening vijftien procent meer wordt gevraagd. De verhuur van landbouwmachines is ongewijzigd gebleven.

Het lid D. G. Croes (A.V.P.) kreeg te horen, dat het hoofd van D.O.W. om persoonlijke redenen vertrok en dat eerst na 1 maart 1971 een nieuw hoofd kan worden benoemd. Of deze een ingenieurstitel moet hebben, vroeg het ' Poy Werleman, waarop de gedepu stelde: „Als hij maar capabel is, is het belangrijkste." De drie nieuwe anto's voor de gedeputeerden werden uitvoerig besproken. De A.V.P. met vooral Betico Croes vond het onnodig in deze moeilijke tijden, dat de heren gedeputeerden in dure wagens gaan rijden met airconditioning. Hij meende dat de oude wagens nog goed waren, doch kreeg van de gedeputeerde te horen, dat deze waren afgekeurd. De afgetreden gedeputeerden hadden de auto's „total loss" achtergelaten. Het A.V.P.-voorstel dit krediet af te voeren of te verlagen, werd met 11—7 verworpen. Hierna werd de begroting zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Vertrouwelijk karakter.

Bij de behandeling van begroting administratiebureau Ontwikkelingsprojecten, wilden vooral de A.V.P.-leden D. G. Croes, Betico Croes en E. de Kort uitvoerig en gedetailleerd worden ingelicht over de stand van zaken, waarvoor ged. Max Croes hen verwees naar de toelichting in de begroting, waar alles uitvoerig en gedetailleerd stond. Het verzoek van Betico Croes om nu



HOSE FIGAROA
....lokale krachten....

maar eens opening van zaken te geven over het al of niet vestigen van de petro-chemische fabriek, wees de gedeputeerde met kracht van de hand. Hij vond dit verzoek van de heer Betico Croes bijzonder vreemd, omdat verleden week, mede gezien het vertrouwelijk karakter van deze zaak het B.C. in de huishoudelijke vergadering van de raad een uiteenzetting hierover gaf. Ged. Max Croes, die de afgelopen vier jaren de Welvaartsportefeuille beheerde, gaf een uitvoerige uiteenzetting, waaruit bleek, dat het B.C. op dit punt bijzonder actief is. Er wordt thans gewerkt aan de projectenlijst de A.V.P.-leden D. G. Croes, Betico Croes en E. de Kort uitvoerig en gedetailleerd worden adviezen in, verlengd was, ontkende de gedeputeerde ten stelligste. Uiteindelijk werd ook deze begroting zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Bij de behandeling van de begroting van de Telefoondienst werden ook de nodige vragen gesteld, waarbij onder meer bleek, dat de leden niet zo gelukkig waren, dat het soms zo lang duurt voordat men de kiestoon krijgt. Verschillende leden wilden een moderne publieke telefoon met verlichting hebben, waarbij Betico Croes dacht aan de telefooncellen, die geheel gesloten kunnen worden. De oppositie reserveerde, zoals ook bij de andere begrotingen, hun algemene vragen voor de behandeling van de hoofdbegroting op maandag. Tegen drie uur vrijdagmorgen werd de begroting van de Telefoondienst zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Afgevaardigden Fesina in SER

ORANJESTAD — Het bestuur van het overkoepelend orgaan van de Arubaanse vakbonden, FESINA, heeft tijdens een bijeenkomst zijn vertegenwoordigers aangewezen, die zitting zullen nemen in de „Sociaal Economische Raad (SER) nieuwe stijl". Gekozen werden de voorzitter van de FESINA Clarence Richardson, tevens voorzitter van de FTA en zijn secretaris Mechi Croes van de VLA. Tot plaatsvervangers werden aangewezen Ru Arends (ANAAB Aruba) en Orlando Ferrol (VLA). Voor de onderhandelingscommissie werden aangewezen Serapio Wever en J. Dorothal en als plaatsvervanger Eddie Croes en Jacinto Diaz.

Negen j. voor doodslag

ORANJESTAD — Het gerecht in eerste aanleg op Aruba heeft vrijdagmorgen vonnis gewezen in de zaak tegen C.F., die op 9 augustus de taxichauffeur Koko in San Nicolas dusdanig verwondde, dat hij aan de gevolgen overleed. De officier eiste een week geleden wegens ongemotiveerde doodslag twaalf jaar gevangenisstraf. De rechter achtte doodslag bewezen en veroordeelde hem tot negen jaar gevangenisstraf. De beklaagde werd bijgestaan door mr Rudy Wever, die alleen mishandeling bewezen achtte.

Arubaanse groet van Martijn Aruba

ORANJESTAD — E. & G. Martijn Aruba n.v. heeft dit jaar zijn relaties wel op bijzonder aangename wijze een échte Arubaanse kerstgroet gezonden. Men liet een kleine grammofoonplaat maken met Arubaanse kerstliederen. Aan de ene kant „Kloknan di Pasku" van Hubert Booi en muziek van Padu del Caribe, gezongen door Rufo Odor met begeleiding van Trio Huastecas, aan de andere kant Nostalgia Navideña van Padu del Caribe, eveneens door Rufo Odor gezongen. Een originele en waardevolle kerstgroet van Aruba en van Martijn, waarvan er achthonderd naar het buitenland werden gezonden.

Veilig heenkomen zoeken komt dame duur te staan

ORANJESTAD — In een refresqueria in Oranjestad raakten twee mannen slaags. Een vrouw, die ter plaatse een koele dronk nam, rende weg toen de mannen begonnen te vechten, doch liet haar tas, waarin honderd gulden en vijftig dollar zaten, achter. Toen zij later terugkwam was de tas verdwenen.

Een man deed aangifte, dat uit zijn geparkeerde wagen achter het Cultureel Centrum een zonnebril werd gestolen.

In San Nicolas werden uit een geparkeerde auto vijf casettes gestolen.

De politie maakte twaalf procesenverbaal op en verleende vijfmaal assistentie.

Verkiezing ANAAB Aruba uitgesteld

ORANJESTAD: De verkiezing voor een nieuw ANAAB-bestuur Aruba is gisteravond uitgesteld tot 8 januari. Een der op de algemene ledenvergadering aanwezige leden merkte namelijk op, dat de oproep tot de vergadering foutief was geschied.

De verkiezing was noodzakelijk geworden omdat enige weken geleden het bestuur aftrad nadat een niet zo druk bezochte ledenvergadering bezwaar maakte tegen onder meer het bestuursvoorstel om de contributie te verhogen. Het bestuur van de ANAAB-Aruba trok hieruit zijn conclusies.

Bij een latere gelegenheid stelde het demissionaire bestuur duidelijk, dat er min of meer sprake was geweest van een complot. Men waarschuwde voor de eventuele gevolgen als de bond op drift zou raken.

Na de vergadering van gisteravond gaf het bestuur de volgende verklaring uit: "Gezien de ervaringen in het verleden, dat er door een lid opmerkingen werden gemaakt over de eventuele rechtsgeldigheid van de vergadering, heeft het bestuur zich genoodzaakt gezien naar aanleiding van een opmerking uit de ledenvergadering dat de oproep was, de vergadering te sluiten en een nieuwe vergadering uit te schrijven. Wij hopen, dat de leden begrip hebben voor deze handelwijze ter voorkoming van een eventuele nietig-verklaring van deze vergadering. Een nieuwe buitengewone algemene ledenvergadering zal op 8 januari op dezelfde tijd en plaats worden gehouden, waarbij de heren J.R. Arends, J.A. Dorothaal, S. Th. Lampe, A.R. Warren en S.I. Wever zich als kandidaten voor het bestuur hebben teruggetrokken". Tot zover de verklaring van het bestuur van de ANAAB-Aruba.

Tentoonstelling Suriname

DEN HAAG. — Vrijdagavond werd in het Dordrechtse museum de tentoonstelling "Suriname, land en volk" geopend door de journalist Mungra. De expositie, die in samenwerking met de Sticusa wordt gehouden, geeft een beeld van de bevolkingsgroepen, de middelen van bestaan en de kunst in Suriname en zal duren tot 21 maart 1971.

INGEZONDEN

Hoe het niet moet?

De belastingen op de Antillen zijn gereorganiseerd; even een staaltje: de wet schrijft voor dat deurwaarderexploiten enz. geregistreerd moeten worden, ook op de Bovenwinden, 1000 Km van Curacao; kosten van het registratiezegel: 1 gld. Vroeger geschiedde de registratie door de Ontvangers op de Bovenwindse Eilanden zelf en dat heeft bij mijn weten nimmer moeilijkheden gegeven.

Op het ogenblik is het wel een kostbare geschiedenis geworden; voor een zegel van een gulden moet Curacao getelefoneerd worden om het nummer van de registratie te weten te komen; kosten: cfl. 4.50 minstens voor het telefoongesprek plus de tijd van de telefonistes in St. Maarten en Curacao (ongeveer drie minuten voor hallo en ik versta U niet en dat soort dingen), de tijd van de ambtenaar ter registratie en de tijd van de Ontvanger op de Bovenwinden. Efficient? Natuurlijk: werkverschaffing. Economisch: neen, tijdverslies, productieverlies; elke efficiency-expert die zoiets zou durven voor te stellen zou meteen naar een gekkenhuis gebracht worden.

Niet zo hier; aan een boom zo vol geladen met budgetaire deficits merkt men dat soort dingen niet.

W.A. MADURO
(ARUBA)

Cao-overleg FTA

ORANJESTAD — De FTA is onderhandelingen begonnen met de heer Jake Kozloff voor het sluiten van een nieuwe cao voor het personeel van het casino in het Aruba Caribbean-hotel.

Boutique Romare

ORANJESTAD — In het pand aan de Hendrikstraat, waar vroeger Variedades was gevestigd, werd gisteravond de nieuwe Boutique Romare geopend. De zak is luchtgekoeld en biedt een ruime keuze in artikelen. Het geheel staat onder leiding van mevrouw Rosalinda Lacle-Romero.

Vanuit Nederland zenden wij onze familie, vrienden en bekenden de beste wensen voor de komende feestdagen. In gedachten zijn wij bij U.

ZALIG KERSTFEEST EN VOORSPOEDIG 1971

Den Haag, Treublaan 97

FAMILIE THEO B. HESE — WEVER

FAMILIE MR. CASPAR HESE — ERAS.

Surinamers staan in Nederland terecht

AMSTERDAM — De procureur-generaal bij het Amsterdams gerechtshof, mr J. Kemper, heeft 20 jaar gevangenisstraf en terbeschikkingstelling van de regering geëist tegen een 34-jarige scheepsbouwwerktuigkundige, R.M.O.S., uit Suriname, wegens doodslag op en beroving van een 78-jarige melkhandelaar in Amsterdam.

De officier van Justitie in Rotterdam heeft wegens zware mishandeling een gevangenisstraf van negen maanden (waarvan drie voorwaardelijk en aftrek van voorarrest) geëist tegen de 32-jarige M.F. eveneens uit Suriname. Hij had op 5 november geschoten op de 34-jarige N.B., die in de hand door de kogel geraakt werd. Dit gebeurde na een woordenwisseling in een café.



Dialuna 21 di december pa 7.30 or di anochi lo hasi uso di palabra na telecuracao

Su Exc. Sra. L.E. da Costa Gomez-Matheeuws
Minister di Salubridad Publica y Bienestar General

E transmision ta tuma luga na cadena cu tur emisoranan di radio local.

Maandagavond 21 december zal via telecuracao het woord voeren

Hare Exc. Mevr. L.E. da Costa Gomez-Matheeuws
Minister van Volksgezondheid en Welzijnzorg

De uitzending begint om 7.30 uur en vindt plaats in samenwerking met alle radio-omroepstations.

D.J. VAN ARUBA JOHNNY HABIBE, PRESENTEERT TOP T[illegible] VAN VOZ DI ARUBA:

10 Estas conmigo Trino Mora
9 Chicken Strut: The Meters
8 Sergio Mendez and Brasil 66: Viramundo
7 Hoy daria yo la vida: Martina
6 Porque mentir: Carlos Conzaca
5 Natural Sinner: Fair Weather
4 El triste: Jose Jose
3 For the love of him: Bobby Martin
2 You dont have to say you love me: Elvis Presley

HET MEEST GEVRAAGDE LIED VAN DEZE WEEK IS VOOR D[illegible] TWEEDE WEEK THE QUES WHO, MET SHARE THE LAND

DIT TEENERS IS DE TOP TEN VAN VOZ DI ARUBA. BEDAN[illegible] EN TOT DE VOLGENDE WEEK, EEN INVITATIE VOOR [illegible] DAG AAN TE LUISTEREN VOOR DISCOLANDIA EN THE TA[illegible] 76.

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank bij ons huwelijk ondervonden bij het optreden van VIVONS EN-CHANTANT.

Namens

ERMANO EN JEANNETTE SCARONI-GEERMAN

DEN HAAG — Het proces tegen de Zuidmolukkers in verband met de bezetting van de ambtswoning van de Indonesische ambassadeur is na vijf dagen geschorst tot dinsdag 5 januari. Dan zullen de requisitoiren en pleidooien worden gehouden.

Het manuscript van Victor Guillen"

Donald Scoop verhaalt visioen op Curacao

VAN DE HAND VAN DE Antilliaan Donald Scoop verschijnt in het komende voorjaar bij de uitgeversmaatschappij A.J.G. Strengholt te Amsterdam het boek: „Het manuscript van Victor Guillen" met als ondertitel „Een verhaal van de Geest".

„Het manuscript van Victor Guillen" is tussen de jaren 1967-'69 in een visioen geschreven op het eiland Curacao.

In het visioen ervaart de schrijver dat een onbekende stem — die zich de Geest noemt — tot hem spreekt en zijn hand richt.

De Geest vertelt van zijn Zoon Victor Guillen, die Hij verwekt heeft om alles nieuw te maken. Hij dient hem een zeker chemisch middel toe en laat hem met een verruimde geest de Persoon van Jezus zien.

Victor ziet tegelijk dat Jezus en Hij beiden de Geest tot Vader hebben. Omdat niemand Hem wil geloven wordt Hij krankzinnig verklaard en opgesloten in een inrichting. Daar sluit Hij zich 7 dagen op in zijn cel en schrijft een manuscript over „Het Christusbeeld in het God is dood-theologisch denken".

In het manuscript werpt Hij een compleet nieuw licht op het traditionele christendom door aan te voeren dat het evangelie-verhaal van Jezus Christus een verhaal is van de volmaakte en onsterfelijke Eindmens die nog moet komen en dat Jezus het symbool is van deze Eindmens; de Eindmens, waarop de Joden al duizenden jaren wachten en hun „Messias" noemen.

Het manuscript veroorzaakt een enorm tumult in de wereld. De mensheid splitst zich in tweeën: mensen die dom willen blijven en tegen Victor Guillen zijn en mensen die aan zijn kant staan omdat zij ook het Licht hebben gezien.

De voorstanders winnen steeds meer terrein, maar pas als iedereen gelooft in de Eindmens die Hij brengt, levert Hij het bewijs dat deze Eindmens op komst is: Hij verdwijnt zelf in het niets en laat een brief achter, waarin Hij zijn gelijkenis met Jezus openbaart.

De Geest heeft met dit verhaal aangetoond dat behalve krankzinnigheid, ook Godheid een wordingsmogelijkheid is van de menselijke geest.

Hij laat de lezer innerlijk zien dat de Godmens (gesymboliseerd in Jezus Christus) in iedere mens latent aanwezig is en dat de komst van deze Godmens (gesymboliseerd in de Wederkomst van Jezus Christus) het einddoel is van de wordingsgeschiedenis van mens en cosmos.

Hij brengt een revolutie teweeg in het theologisch denken door een nieuwe dimensie te openen voor de joods-christelijke levens- en wereldbeschouwing. Het christendom openbaart zich aan de lezer als een existentiële realiteit, die het mensdom als geheel moet gaan insluiten en daarom op weg is om geheel geseculariseerd te worden.

De auteur Donald G.P. Scoop (38) is geboren op Curacao. Hij volgde zijn middelbare opleiding aan het Odulphus-college te Tilburg en studeerde daarna af aan de Sociale Akademie te Eindhoven. De heer Scoop is sinds zijn terugkeer uit Nederland werkzaam als maatschappelijk werker bij het G.O.G. op Curacao. „Het manuscript van Victor Guillen" is zijn eerste boek.

Het manuscript van Victor Guillen wordt gepubliceerd door de uitgeversmaatschappij A.J.G. Strengholt, Leidsegracht 11 te Amsterdam en verschijnt in het voorjaar 1971. Het is bestelbaar bij alle boekhandels in de Nederlandse Antillen; prospectussen zijn aan te vragen bij de uitgever.



Vragen in Kamer

Klacht over in Weert huisvesting Antillianen

WILLEMSTAD — Het Tweede Kamer lid van de Pacifistisch socialistische partij (PSP) Van Wijk heeft vragen gesteld over de behandeling van een aantal Antilliaanse werknemers door het Weertse bedrijf Smeets. Dit gebeurde naar aanleiding van de t.v.-uitzending van VARA-ombudsman drs Marcel van Dam.

Drs. Van Dam heeft onlangs een bezoek aan de Antillen gebracht naar aanleiding van publicaties in Nederlandse kranten over de slechte voorlichting aan Antillianen, die naar Nederland gaan op contract men een Nederlands bedrijf. Drs Van Dam kwam zich daarbij persoonlijk op de hoogte stellen over de manier waarop deze voorlichting geregeld wordt op de Antillen.

Onderzoek gevraagd

In de aan deze kwestie gewijde tv-uitzending van VARA's ombudsman stelde deze verschillende misstanden aan de kaak bij genoemde drukkerij in het Limburgse Weert. Het Kamer-lid Van Wijk heeft daarin aanleiding gezien vragen te stellen aan de minister van Verkeer en waterstaat, drs Bakker, aan de minister van Sociale zaken Roolvink en aan de minister voor Cultuur, recreatie en maatschappelijk werk dr. Marga Klompe.

De heer Van Wijk vraagt de bewindslieden een uitgebreid onderzoek in te stellen naar de manier, waarop de directie van Smeets Antilliaanse werknemers heeft aangeworven en naar wat de inhoud is van het aan de Antillianen aangeboden arbeidscontract. Wat heeft het bedrijf gedaan om zijn toezeggingen gestand te doen op het gebied van de scholing en huisvesting, wil de heer Van Wijk ook weten.

Uit de tv-uitzending bleek, aldus het dagblad voor Noord Limburg, dat de Antillianen genoegen moesten nemen met een slechte behuizing. Zo bivakkeerden acht arbeiders op een kamer. Van de beloofde scholing van jonge arbeiders, is volgens drs Van Dam ~~ook weinig of niets~~ terecht gekomen.

Het Kamer-lid wil in dit verband weten van de ministers of het noodzakelijk is in de arbeidscontracten van Antillianen en Surinamers dwingende bepalingen op te nemen, die dergelijke misstanden kunnen voorkomen. Zoals bekend zijn er recentelijk ook klachten geweest over onder meer de huisvesting van de Fokker-Antillianen. Daarover berichtte toen de Haagse Post.

Ned. bijdrage aan MJP Landsverordening over

WILLEMSTAD. — De regelen in verband met de financiele steun van Nederland aan de tweede fase van de Meerjarenplannen van de Nederlandse Antillen zijn als PB no. 135 verschenen, welk PB de landsverordening van 11 november over deze materie inhoudt. Tot maximaal 240.000.000 gulden (alles in Ned. crt.) aan Nederlandse hulp zal in de tweede fase door de Antillen worden aanvaard.

In de vorm van schenkingen kunnen bijdragen tot een maximum van negentig miljoen gulden worden geaccepteerd. Daarnaast in de vorm van leningen een totaal bedrag van 84 miljoen gulden en wel onder de volgende voorwaarden: gedurende de plan-periode (1967 tot en met 1971) zal hierover geen interest behoeven te worden betaald; over de periode 1972 tot en met 1976 zal een enkelvoudige rente van drie procent per jaar over het opgenomen leningbedrag worden bijgeschreven; het aldus per 1 januari 1977 berekende totale leningbedrag zal worden afgelost in 25 gelijke jaarlijkse termijnen, met een rente van drie procent per jaar, terwijl de eerste termijn voor de betaling van rente en aflossing per 31 december 1977 zal vervallen. Dan blijft er nog een totaal bedrag van zestig miljoen gulden aan leningen over, waarvoor de voorwaarden als volgt zijn: over de plan-periode 1967 tot 1972 zal een enkelvoudige rente van drie procent per jaar bij het opgenomen leningbedrag worden bijgeschreven; het aldus per 1 januari 1972 berekende totale leningbedrag zal worden afgelost in 25 jaarlijkse termijnen tegen een alsdan tussen partijen vast te stellen rente, zoveel mogelijk gelijk aan die, welke op dat tijdstip in Nederland gangbaar is voor overeenkomstige leningen ten laste van de overheid; de eerste termijn voor betaling van rente en aflossing zal op 31 december 1972 vervallen; bedragen, die aan het einde van de plan-periode 1967 tot en met 1971 nog niet zijn opgenomen terzake van de goedgekeurde projecten zullen vanaf de datum van hun opname aan het bedrag van de leningschuld worden toegevoegd met een rente zoals hiervoor is vastgesteld.

Overleg

Verder is in de landsverordening bepaald, dat als er geld overblijft op het totaal bedrag van 240 miljoen gulden over de eventuele beschikbaarstelling en de bestedingsvorm van het overgebleven bedrag overleg zal worden gepleegd tussen de Nederlandse en Antilliaanse regering.

De betrokken gelden kunnen ter beschikking worden gesteld aan de eilandgebieden Aruba en Curacao en/of andere rechtspersonen. Bij de beschikbaarstelling zal de regering beoordelen, welke voorwaarden en bepalingen daarbij zullen gelden. Een en ander wordt in een overeenkomst vastgelegd. De beheers- en bestuursregelen voor de tweede fase zullen bij landsbesluit worden vastgesteld. De betrokken landsverordening draagt nog de handtekening van min. Rozendal en is uitgegeven op 2 december 1970. Voor de goede orde zij slechts vermeld, dat de tweede fase voor het Meerjarenplan over een jaar bijna ten einde is. Er zijn inmiddels al vier jaar van verstreken.

Leraar Duits verlaat Curacao



WILLEMSTAD. — De heer A. J. de Wit, leraar Duits aan het Peter Stuyvesant College, gaat zondag Curacao voorgoed verlaten. Uitgekomen voor het Prot. Christelijk Onderwijs in 1957, werd hij al gauw door de toenmalige direkteur van het Peter Stuyvesant College, de heer W. de Boer, naar diens school gehaald. De band met het Prot. Christelijk Onderwijs werd echter niet doorgesneden. Integendeel, de heer De Wit werd bestuurslid van de Vereniging voor Prot. Christelijk Onderwijs op Curaçao en is dat tot vorig jaar gebleven, de laatste drie jaar als voorzitter. In die functie heeft hij veel voor het onderwijs op Curacao gedaan. Naast zijn dagtaak als leraar (36 uur per week en jarenlang de eindexamenklassen van de drie middelbare scholen) slokte de bestuursfunctie praktisch al zijn vrije tijd op. Wat er overbleef besteedde hij, als enige op Curacao, aan de opleiding van de akte L.O. Zijn ijver en energie waren onstuitbaar. Tijdens een conrectoraatswaarneming coördineerde hij de feestelijkheden ter gelegenheid van het 25-jarig jubileum van het P.S.C. De heer De Wit heeft per 1 januari een betrekking aanvaard bij het voortgezet onderwijs in Den Haag.

WILLEMSTAD — Dertien werknemers van de n.v. Mijnmaatschappij Curacao vierden woensdag hun jubilea. Zij waren vijfentwintig respectievelijk dertig jaar in dienst. De heer M. Mezas, directeur van de Mijnmij. wenste de heren geluk met de bereikte mijlpaal en overhandigden hun de gebruikelijke enveloppe met inhoud. Foto: de heer Mezas en de jubilaris (30 jaar) de heer S.T. Kronstadt (links) die de enveloppe en een oorkonde in ontvangst neemt.

De jubilarissen zijn: A.D. Bernadina (25); H.E. Lie-A-Tjam (25); B.B. Manuel (25); L.P. Doran (25); A.C. Ustacia (25); M. Sambre (25); I.J. Simmonds (25); R.A. Kirnon (25); W.B. Riley (25); H.E. Fergus (25); E.P. Mauricia (25); R. Gordon (25) en S.T. Kronstadt (30).



Het Hoofd van de Dienst Openbare Werken van het Eilandgebied Curacao

en al zijn medewerkers

wensen hierbij aan de bevolking welke zij ten dienste staan in het bizonder en aan alle overige relaties in het algemeen

Een zalig Kerstfeest en een gezegend en voorspoedig Nieuwjaar toe.

Stanley S. Cras

en

Marieke Beekhuizen

trouwen op 22 December 1970

Reguliersdwarsstraat 70[1]

Amsterdam, Nederland.

Hierbij delen wij u mede dat per heden het bureau van de Regionale Directie voor de Nederlandse Antillen van de

ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V.

en

ANTILLIAANSE BANK UNIE N.V.

bestaande uit de heren:

Mr. J.J. van Thiel	–	Directeur	Tel: 12624
M.J.C. Huismans	–	Directeur	Tel: 12643
Mr. R.S. Bakker	–	Directie Secretaris	Tel: 12647
Secretariaat			Tel: 12651

is verhuisd naar Pietermaai 25, 1e verdieping

Drie zusters zeggen Flamingo-eiland vaarwel

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. – Op zondag 20 december hopen twee van de op Bonaire werkzame zusters naar Nederland terug te keren; zuster Domitiana Emans en zuster Godefrida Lucassen. Een derde zuster zal ook van werkkring veranderen, n.l. zuster Hildeberta Hendrickx, maar zij zal op Bonaire werkzaam blijven.

Zuster Domitiana was 7 1/2 jaar op Bonaire werkzaam, aanvankelijk in het kleuteronderwijs en later toen het meisjesinternaat Maria Mazzarello werd opgericht, heeft zij van het begin af aan, ruim vijf jaar geleden, zich voor dit instituut ingezet. Op vrijdagavond 11 december werd officieel afscheid genomen ten huize van Maria Mazzarello, in tegenwoordigheid van de leden van de stichting van dit instituut. De meisjes van Maria Mazzarello zelf hebben deze avond luister bijgezet en toonden zich van hun beste kant. Onder leiding van de heer R. Lemminga, werd er op het feest gedanst. Zelfs de kleinste meisjes kwamen spontaan met hun attentie naar voren. Alles geschiedde onder leiding van zuster Luci Goeloe, die tevens de plaats gaat innemen van haar vertrekkende medezuster. Namens de stichting werd een geschenk aangeboden.

Met werk vergroeid

Dat zuster Domitiana met het tehuis en de kinderen vergroeid is geraakt, bleek wel uit haar woorden van dank op het eind van de avond. Zr. Godefrida Lucassen en zr. Hildeberta Hendrickx werkten beiden in het bejaardentehuis, de eerste op de mannenafdeling en wel 5 1/2 jaar, de tweede op de vrouwenafdeling en wel elf jaar. Zr. Hildeberta is in de lange periode die ze hier op de Antillen werkzaam is, trouwens al voor de tweede maal op Bonaire.

Twee gediplomeerde Antilliaanse bejaardenverzorgsters gaan hun taak overnemen n.l. zr. Swinda Seraus voor de mannenafdeling en zr. Ruth Johnson voor de vrouwenafdeling. Bij het afscheid in tegenwoordigheid van de gehele gemeenschap der bejaarden werden er vele woorden van lof gesproken over de vertrekkende zusters. Men zal wel even moeten wennen aan de nieuwe situatie, daar vooral zuster Hildeberta bijna niet meer weg te denken valt uit het bejaardenhuis. Zusters en personeel dansten spontaan op het feestje ten afscheid op afgelopen donderdag. En de oudjes, hoe opgewekt ook, zien hun verzorgsters maar node vertrekken.

Toastmasters nu meer dan veertig leden: onderscheiden

ORANJESTAD – In Divi-Divi-beach-hotel kwamen de leden van de Aruba Toastmasters bijeen voor de jaarlijkse kerstbijeenkomst met hun dames. Voorzitter Silvio Emerencia deelde na een kort welkomstwoord mee, dat de club veertig leden overschreden heeft en hiervoor van Toastmasters International een certificaat ontving. Vier Toastmasters die in 1970 alle vergaderingen bijwoonden, nl. Benky Fowler, Huub Driessen, Henrico Emerencia en Harry Posner ontvingen hiervoor een onderscheiding. Tot Toastmasters van het jaar 1970 werden door vice-president Armando Boezem uitgeropen Jacques Thonissen en Piet Susebeek. De heer Watty Vos werd als nieuwe lid geïnstalleerd. Na enige geanimeerde activiteiten onder leiding van Willy Wijffels, Huub Driessen en Frans Schuit werd het nieuwe bestuur geïnstalleerd, dat als volgt is samengesteld: voorzitter Harold Malmberg, en leden Robby Every, Jacques Thonissen, As. Bergen, Glenn Robles, Kiki Hansen en Silvio Emerencia als afgetreden voorzitter. Na het officiële gedeelte bleef men nog geruime tijd bijeen, waarbij Hasham en zijn Combo voor de muzikale omlijsting zorgdroeg.

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Bonaire zal op 15 februari 1971 om 10.00 uur v.m. op het kantoor van het Bestuurscollege te Kralendijk Bonaire, openbaar worden aanbesteed

HET VERBOUWEN EN RESTAUREREN VAN HET OUDE GEZAGHEBBERSHUIS

gelegen aan de Bernardweg te Kralendijk, Bonaire, volgens bestek en tekeningen 6807 van Architectenbureau Ben Smit B.N.A.
Het project wordt gefinancieerd uit de fondsen voor extra kulturele projecten die ter beschikking worden gesteld door de Adviesraad voor Kulturele Samenwerking.

Bestek en tekeningen liggen ter inzage- en zijn verkrijgbaar op het kantoor van het Bestuurscollege te Bonaire en bij Architectenbureau Ben Smit B.N.A., de Ruyterkade 45 te Willemstad, Curacao.
Prijs per bestek NAf. 100.–
Inlichtingen worden verstrekt tot en met 29 januari 1971 bij Architectenbureau Ben Smit B.N.A.
Op donderdag, 27 januari 1971 zal bij het Gezaghebbershuis een aanwijzing worden gehouden.

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Bonaire,
De Gezaghebber,
De Secretaris a.i.

Onze Kantoren en Bijkantoren zullen op DONDERDAG, 24 december 1970 slechts GEOPEND zijn TOT één uur 's middags.

Op DONDERDAG 31 december zijn zij DE GEHELE DAG GESLOTEN. Onze kassa's echter zijn op WOENSDAG 30 december TOT vijf uur 's middags OPEN.

ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V.
ANTILLIAANSE BANK–UNIE N.V.
BANCO POPULAR ANTILIANO N.V.
BANK OF AMERICA N.T. & S.A.
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Gevraagd voor het
KONINGIN WILHELMINA TEHUIS
(Bejaardenzorg)
INWONEND GEDIPLOMEERD VERPLEEGSTER
voor de functie van
ADJUNCT DIRECTRICE
(leeftijd min 27 jaar)
Brieven aan G. Quast, Jasmijnweg 8.

Hiermede betuigen wij onze hartgrondige dank voor alle felicitaties en attenties ondervonden ter gelegenheid van de priesterwijding van de Z.E. Heer
JOSEPH H. VILLARREAL
God en Moeder Maria zegene U allen.
Familie Villarreal
Curacao, 18 dec. 1970

GETROUWD
ROY SPROCK
en
GLENDA VAN DELDEN
St. Maarten,
19 december 1970.

VACATURE bij Antilliaanse middelgrote industrie voor een
H.T.S.'ER MET SCHEIKUNDE om bij gebleken geschiktheid de functie te vervullen van:
TECHNISCH MANAGER
Geboden wordt:
een interessante werkkring, goede groei ontwikkeling, onafhankelijk arbeidsveld, aantrekkelijke salariering en winstdeling.
Vereist wordt:
H.T.S. Scheikunde of gelijkwaardig, fabrieks-, pro[illegible] of andere industriële [illegible] strekt tot aanbeveling, kennis van Engels, Nederlands noodzakelijk, liefst ook van Papiaments.
Sollicitaties met opgave van verlangd salaris, curriculum vitae, etc. te richten aan het Bureau van dit Blad onder de letters DM. Curacao.

Osings AGENCIES inc.
zoekt op korte termijn een
SALESMAN
die moet voldoen aan de volgende voorwaarden:
a. hij moet niet bang zijn voor hard werken
b. hij moet in het bezit zijn van een MULO–diploma
c. hij moet een goede "know-how" hebben van electrische apparatuur (niet vereist, wel gewenst)
d. hij moet een geldig rijbewijs bezitten
e. hij moet minstens 3 jaar ervaring hebben als verkoper in groothandel
f. hij moet in staat zijn de markt zelfstandig te bewerken.

Van diegenen, die aan bovengenoemde voorwaarden voldoen en interesse hebben in een baan met goede toekomstmogelijkheden, veel verantwoordelijkheid en een prettige werksfeer, worden met belangstelling met de handgeschreven sollicitaties tegemoet gezien, welke moeten zijn ontvangen vóór 23 december 1970, aan de Majoorsweg [illegible] Suffisant.
Zonder goede referenties is het onnodig te solliciteren.

KAMER VAN KOOPHANDEL & NIJVERHEID CURACAO
OPENBAARMAKING
door de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Curacao van de uitslag van de verkiezing van een lid van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Curacao, gehouden op 17 december 1970
MAURICIO, JOHAN ENRIQUE
—voor het Kleinbedrijf
Afschrift van het proces-verbaal van de zitting van de Verkiezingscommissie ligt op het kantoor van de Kamer voor een ieder ter inzage.
Curacao, 17 december 1970
De voorzitter der kamer
L. Capriles



Delicious chilled served chilled, on the rocks or simply natural
Leanez & Cia

TE KOOP
DIABAAS
GROEVE GELEGEN LANGS
RIJKSEENHEIDSBOULEVARD
PRIJS: NAF 0.10 m^3
INLICHTINGEN
TELEFOON 37200 – 166
36424

eel van kader in jeugdorganisaties
oorstander voor vorming één beweging

Casseres: oplossing verlammende crisis ligt in opvoeding

EMSTAD — Leidsters en leiders van vijf op werkzame jeugdorganisaties hebben zich on-delijk uitgesproken voor een soort samengaan in nisatie, waarbij men overigens niet verheelde, wens niet in een vloek en een zucht kan worden rd. Het waren representanten van het Neder-vindsters genootschap (NPG), het Antilliaans gilde (AMG), de Antilliaanse padvindsters (APV), de Jonge Wacht en Katholieke ers (KV). Daarnaast waren er ook enige voordigers van de stichting Buurtcentrum . De discussie werd gevoerd aan de hand van de nde vragen: Wat zijn de motieven, dat er nog te scheiding bestaat tussen de verschillende jeugdorganisaties; Vindt u het noodzakelijk en belangrijk om één Antilliaanse jeugdorganisatie op te richten, gebaseerd op het spel van verkennen en Wat zal de belangrijkste taak zijn van deze organisatie in onze Antilliaanse gemeenschap? Deze vragen gaven uiteraard genoeg aanleiding tot onderlinge discussie, waaraan zeker ook de inleiding door Ronnie Casseres van het Nationaal trainings team (NTT) van de KV het zijne bijdroeg. Uiteindelijk werd een werkgroep ingesteld, die de hoofdbesturen van de genoemde organisaties op de hoogte zal houden van de activiteiten. Deze werkgroep zal ook de volgende vergadering voorbereiden, waarop men wil gaan praten over de concretisering van het einddoel van de nieuw op te richten vergadering.

te hopen echter, dat deze discussie-bijeenkomst niet hetzelfde los n is als de vergadering in KV-verband verleden jaar na 30 mei, toen gaan bekijken of het predicaat Katholiek niet diende te vervallen. De van een commissie van deskundigen werd bij die gelegenheid in het cht gesteld, maar daarna werd er niets meer van vernomen. De situatie in verschillende jeugdbewegingen, waarbij onderlinge de meningsverschillen niet onbekend zijn en velen zich afvragen, wat van de beweging is, terwijl anderen zich afvragen, wat te doen om de p de jeugd weer terug te krijgen, maken bovengenoemde vragen pikant, hoewel ook de vraag gesteld mag worden of het niet juister eerst orde op eigen zaken te stellen, om daarna met anderen zich op over de noodzaak tot eenheid te betuigen. Met grotere verwarring is niemand gediend.

oepsvorming op ond ras religie pisch Europees

de inleiding door NTT-lid Casseres, die wees op de ote crisis, waarin zich de nse gemeenschap bevindt en de ontevredenheid, de bot- en de algemeen heersend me de uiterlijke tekenen zijn. er naar uit, dat de bevolking uracao het zelf-vertrouwen en als gevolg daarvan zichzelf er vertrouwt en evenmin zijn ng. Nimmer waren er zoveel en tussen blanken en ge- n, tussen werkgevers en werk- ouderen en jongeren, Ma- en Antillianen. Met begrip- discriminatie, kolonialisme, lisme, uitbuiting, provocatie mbardeert men degenen, met n van mening verschilt.

gelegd

even in het Antilliaanse huis is tand gekomen, zoals premier E. O. Petronia laatst zelf opmerkte over het kabinet, waarvan hij de leiding heeft. Deze verlamming komt men ook in andere sectoren van de maatschappij tegen zoals bij het onderwijs, het ambtenaren-korps en ook de jeugdbeweging, aldus de heer Casseres.

Vele Antillianen denken er serieus over om hun land te verlaten en naar Nederland te gaan. Ouderen, maar ook jongeren, gestudeerden of niet, zien hier geen toekomst meer en maken het plan weg te gaan. Als alle Antillianen en de buitenlanders, die plannen in deze richting maken, dit plan ook uitvoeren, dan is de chaos compleet. Deze chaos kan voorkomen worden als men kan bereiken, dat Antillianen hier blijven. Als de vreemdelingen alleen weggaan, dan zou dat al een harde slag zijn. Maar we moeten begrijpen, dat zij niet gekomen zijn om zich blijvend hier te vestigen. Hun vertrek is dan ook begrijpelijk. Het is echter triest dat veel van onze eigen mensen ook hun land willen verlaten, zodat we geen mensen meer hebbem om de opengevallen plaatsen te bezetten.

Zonder masker

Het lijkt dus de oplossing te zijn er voor te zorgen dat de conflicten opgelost worden en dat er weer vrede gaat heersen tussen de verschillende groepen. De groepen moeten dus bijeengebracht worden, zodat de vrede en de rust van vroeger terugkeren. Aldus deze opvatting. Dan zullen blank en gekleurd, rijk en arm, Antilliaan en Makamba elkaar weer accepteren. Men moet zich echter wel afvragen of dit alles zo positief is als het eruit ziet. Men dient zich af te vragen of de vroegere situatie van gehoorzaamheid en nederigheid zo ideaal was. De oplossing kan er niet uit bestaan, eenvoudigweg het conflict tussen de verschillende groepen weg te nemen, want de structuren waarin de verschillende groepen heden ten dage verkeren, moeten en zullen ongetwijfeld conflict blijven veroorzaken. Discriminatie, kolonialisme enz. zijn helaas geen holle frasen.

Het enige positieve op dit ogenblik is, dat we nu zonder masker tegenover elkaar staan. Vroeger konden we onze gevoelens bedekt houden om de andere niet te wonden of om te voorkomen, dat de ander dacht, dat we onbeschoft waren. Nu bestaat dit verhullen niet meer. En in het bijzonder bij de jeugd constateren we een openheid, welke door velen brutaliteit genoemd wordt, of gebrek aan respect.



. . . uit de tijd . . .

Oplossing

De oplossing,, aldus Ronnie Casseres, moet er uit bestaan om de structuren te veranderen van die groepen in onze gemeenschap. Als de groepen ermee ophouden de handelingen te stellen, welke voor de andere groep ongunstig zijn, op dat ogenblik kunnen we elkaar gaan vinden op een basis van gelijkheid en vertrouwen. Persoonlijk twijfel ik eraan dat dit door middel van overleg en discussie kan gebeuren. Ook geloof ik niet, dat de enige oplossing daarvoor de gewapende revolutie is, hoewel dit wel een effectieve methode is, omdat de andersgestemde groep op deze manier geëlimineerd wordt. De meest adequate oplossing voor onze gemeenschap is OPVOEDING. Het s een oplossing welke tijd vergt, maar is heel wat duurzamer en ook veel beter dan de andere oplossingen.

De bevolking van Curacao moet zichzelf leren kennen, zijn mogelijkheden en zijn cultuur, welke jarenlang in het duister bleef en welke verloren zal gaan, als we niet het een en ander overnemen van hen, die ondanks alles, in onze cultuur zijn blijven geloven. We moeten er haast achter zetten, want deze groep mensen is aan het uitsterven.

De bevolking van Curacao moet zich realiseren, dat groepsvorming op basis van ras, materieel bezit, religie en studie typisch Europees is, en dat we dit niet kunnen gebruiken. Wij moeten leren onszelf als een grote groep te beschouwen, die aan zijn eigen welzijn moet werken.

Het verbeteren van de economie, de komst van veel hotels enz. helpt immers geen enkele Antilliaan meer mens te worden, om meer menselijk waardegevoel te krijgen en dat is juist ons belangrijkste doel. Het moet zo worden, dat er geen enkele vorm van onderscheid in ons volk bestaat, hoewel wij door het Europese systeem beseften, dat de een blank was en de ander zwart, dat de een een fortuin verzamelde en de ander arm bleef, dat de één in handen viel van de katholieke missie en de ander in handen van de protestantse zending, en dat de één naar de betaalde school ging en de andere naar de gratis school.

Veel mensen, aldus de heer Casseres, leveren kritiek op de situatie op Cuba, waar iedereen zonder uitzondering meewerkt aan het suikerriet kappen. Suikerriet is voor Cuba, wat de olie voor ons is, en wanneer het suikerriet niet gekapt zou worden, dan zou de armoede er veel groter zijn dan die nu is. Daarom kapt de gehele bevolking van jongsafaan het suikerriet. Dat is solidariteit. „Ik veronderstel", aldus de heer Casseres, „dat ik op Cuba verplicht wordt opgelegd, maar ik ben er ook zeker van, dat in welk ander land ook, dit bereikt kan worden zonder dat het verplicht wordt gesteld".

Dit gevoel van solidariteit moet volgens de heer Casseres bereikt worden door opvoeding. Van kindsafaan moet het idee van gescheidenheid uit het hoofd gezet worden of beter gezegd, nooit moet dit idee van onderlingen gescheidenheid de kinderen aangepraat worden. Geen enkel kind immers wordt met het idee geboren. Dit wordt slechts gecreëerd door zijn opvoeders. Tot zover de inleiding van de heer Casseres.

De groepsdiscussies mondden uit in de vaststelling van de volgende feiten als antwoord op de drie genoemde vragen. Daarbij moet worden opgemerkt, dat de wens van de inleider, dat het een open discussie zou worden, bewaarheid werd.

Op de vraag: wat zijn de motieven, dat er nog steeds zo'n grote scheiding bestaat tussen de verschillende jeugdorganisaties, kwamen de volgende reacties los: de verschillende zijn gebaseerd op verschil in godsdienst, sociale klassen, ras en nationaliteit, op de scheiding der sexen en niet elke organisatie heeft hetzelfde idee met betrekking tot het overnemen van de Antilliaanse cultuur in de jeugdorganisaties.

Angst

Veel kader-leden hebben niet de durf om de noodzakelijke stappen te ondernemen, om met het oude te breken, hoewel zij het nadeel van de scheiding beseffen. Zij zijn bang bekritiseerd te worden of de schuld te krijgen een breuk te veroorzaken;

het feit, dat er verschillende mensen in het bestuur van de organisatie zitten, die persoonlijke glorie zoeken en die daarom hun positie willen behouden, reden, waarom zij elke toenadering tot de andere groeperingen voorkomen;

het feit, dat niet alle organisaties internationale verbindtenissen hebben, met als gevolg, dat men zich minder voelt;

Bespottelijk

het feit, dat alle groepen hun onafhankelijkheid willen behouden uit traditionele en bespottelijke motieven, terwijl elke groep pretendeert zijn eigen ideaal te hebben, dat niet overeenstemt met dat van de anderen en daarom moet men onafhankelijk blijven;

het koloniale fenomeen, dat deze organisaties gevangen houdt. zij ontwikkelen niet zichzelf. Dit systeem komt precies overeen met het koloniale systeem: verdeel en heers;

het feit, dat alle organisaties hun einddoel uit het zicht verloren hebben, dat toch de opvoeding van de kinderen is. Zo gauw dit proces begint, gaat men zich bezig houden met minder belangrijke zaken, hetgeen de grote scheiding veroorzaakt;

het conservatisme van veel oudere bestuursleden, die het oude handhaven en zo een nieuwe ontwikkeling hinderen.



. . . militaire discipline . . .

De tweede vraag — Vindt u het nodig en belangrijk, dat er een organisatie gevormd wordt op het idee van het spel van verkennen? — kreeg een algemeen positief antwoord. De reacties zijn als volgt samen te vatten;

de nieuwe organisatie moet gebaseerd zijn op de Antilliaanse cultuur en natuurlijk moet die een Antilliaans karakter hebben;

we moeten een goede selectie toepassen en zien, wat er nog waarde heeft in het spel van verkennen en dit handhaven. Wat niet van belang is voor onze gemeenschap moet verwijderd worden;

de organisatie moet zodanig zijn, dat de eenheid in onze gemeenschap bevordert;

Centraliseren

we moeten een studie maken van de verschillende manieren waarop het spel van verkennen gepracticeerd wordt en het beste uitkiezen. Wat we nu al kunnen doen is bepaalde dingen als kadervorming, scout-shop centraliseren;

er rekening mee houden, dat alleen de principes van Baden Powell gebruikt moeten worden. Het systeem zelf, zoals dat ontstond is al jarenlang uit de tijd en kan niet meer toegepast worden;

de nieuwe organisatie moet niet op het spel van verkennen gebaseerd worden, want dat is een koloniaal fenomeen. Het is beter zich te verenigen met een buurtcentrum en zo in de buurt te werken;

een centrale organisatie heeft het voordeel van een centralisatie van de ideeën, van mogelijkheden en van financiele middelen;

de organisatie moet modern worden, attractief voor de hedendaagse jeugd.

De laatste vraag luidde: Wat zal de belangrijkste taak van deze jeugdorganisatie zijn in onze Antilliaanse gemeenschap? Hierop kwamen de volgende antwoorden binnen:

Leiders vormen

De belangrijkste taak is capabele en verantwoordelijke leiders te vormen, met liefde voor hun land, verdraagzaam en zelfstandig, die belangrijke beslissingen kunnen nemen;

het volk op alle opzichten heropvoeden;

de kinderen bewust maken van de sociale problemen en hen wijzen op hun verplichtingen op sociaal gebied;

hen wijzen op de mogelijkheden voor hen in de toekomst;

de kinderen een recreatie-gelegenheid bieden en een opvoeding, welke maatschappij-gericht is verandering aanbrengen in het systeem van orde en militaire discipline en wel zodanig, dat de kinderen veel kritischer worden ten opzichte van zichzelf en de gemeenschap;

een zodanige vorming van de jeugd, dat deze op een gezonde wijze geconfronteerd kan worden met problemen op politiek, sexueel, economisch en cultureel gebied;

Zelf kiezen

proberen de padvindstersideeën zoveel mogelijk te veranderen, omdat die hun aantrekkingskracht verloren hebben. Het is aan te bevelen om een jeugdig en dynamisch bestuur te kiezen en niet alles in handen te geven van een enkele persoon.

Tot zover de groepsdiscussie. In de algemen discussie was iedereen het er wel over eens, dat men de gewenste en enige organisatie niet op één morgen kan oprichten. Men gaf er in het algemeen de voorkeur aan om met elkaar in contact te blijven en met de niet opgekomen leiders te praten om zo de ideeën verder uit te dragen.

Mogelijkheden

Daarnaast besprak men toch ook de drie mogelijkheden om in de toekomst tot de gewenste organisatie te komen:

I) de hoofdbesturen bijeenbrengen in een forum en zo tot een discussie te komen en tot de vorming van een jeugdorganisatie;

II) elke groep praat met zijn eigen bestuur en wijst dit op de noodzaak, dat er een jeugdorganisatie komt om zodoende de besturen in deze richting te beihvloeden;

III) het kader van de verschillende organisaties moet elkaar meer vinden en zo een algemene opinie creëeren en in deze richting ook gaan werken. Als deze eenheid onder het leiderskorps groeit dan zal het zeer moeilijk zijn voor het bestuur zijn conservatieve ideeën te handhaven.

De vergadering concludeerde dat men niet verplicht was één van deze drie systemen uit te kiezen, maar dat men de drie moet combineren. Het eerste systeem, zo werd algemeen aanvaard, is het moeilijkste.

De discussie wat het beste is: het spel van verkennen en het buurtcentrum, kwam niet ten einde. De tegenstellingen waren te groot om tot een conclusie te komen. Wel besloot men om in contact te blijven met het buurtcentrum en met elkaar in de buurt. Voor het ogenblik moet de scouting beweging de gelegenheid krijgen zich te bezinnen. Tenslotte werd besloten tot de oprichting van genoemde werkgroep.

De eerste bescheiden stap tot de vorming van één jeugdbeweging in plaats van de vijf bestaande organisaties, is dus gezet. Men zal er echter wel op moeten letten, dat het resultaat is, dat het niet uitdraait op een zesde jeugdorganisatie. Misschien zou een goed opgezette enquette onder kader en leden van de jeugdbeweging en tevens onder de niet-georhaniseerde jeugd een beter beeld geven van de verwachtingen, wensen en verlangens. Zeker is, dat er het nodige is te doen, maar dat men zich daarbij wel bewust moet zijn, wat men wil gaan doen en hoe men zijn plannen wil gaan realiseren.



. . . koloniaal fenomeen . . .



. . . niet attractief . . .

Einde taxistaking New York in zicht

NEW YORK. — In beginsel is overeenstemming bereikt over een beëindiging van een reeds twee weken durende staking van taxichauffeurs in New York. De voorzitter van het bemiddelingsbureau van de staat New York heeft dit na een marathonbijeenkomst van onderhandelaars, die negentien uur duurde, meegedeeld. De overeenkomst moet nog worden goedgekeurd door de 36.000 taxichauffeurs, die in staking gingen in verband met looneisen.

Weer onderzoek in affaire Bobby Moore

LONDEN — De Engelse voetballers Bobby Moore en Bobby Charlton zijn opnieuw voor de rechter verschenen in verband met een nieuwe ontwikkeling in de zaak van de armband die Moore in Bogota (Colombia) gestolen zou hebben. De beide voetballers legden op verzoek van de Colombiaanse regering verklaringen af aan de Londense rechter-commissaris sir Frank Milton. Na dit onderzoek verklaarde Bobby Moore: „Ik doe er alles aan om deze zaak tot een einde te brengen. Ik wil mijn naam zuiveren, omdat ik nog steeds onder verdenking lijk te staan".

Contergan proces in-Aken gestaakt

de Duitse rechtsgeschiedenis, is gestaakt. Het heeft tweeeneenhalf jaar geduurd, het vooronderzoek zes jaar.

Het ging om de vraag of de fabrikant van het Thalidomide bevattende slaapmiddel Contergan de schadelijke nevenwerking had moeten voorzien en het middel uit de markt had moeten nemen na de eerste alarmerende berichten.

Het onaanvechtbare besluit tot staking van het proces heeft de rechtbank genomen op verzoek van de verdediging, waarbij het openbaar ministerie zich aansloot. Er is geen beslissing genomen wat de schuldvraag betreft.

Ontvoerders Bucher leveren lijst in

RIO DE JANEIRO. — Vrijdagmiddag hebben de ontvoerders van de Zwitserse ambassadeur in Brazilie, Giovanni Bucher, een lijst verstrekt met de namen van 70 gevangenen, die vrijgelaten zouden moeten worden in ruil voor de Zwitserse ambassadeur.

De authenticiteit van de lijst wordt gewaarborgd door drie handtekeningen van MGE Bucher. Aan de lijst is een briefje toegevoegd, waarin staat, dat de ontvoerders verzekeren, dat de Zwitserse ambassadeur vrijgelaten zal worden, zodra de personen op de lijst zijn aangekomen hetzij in Algerije, hetzij in Chili.

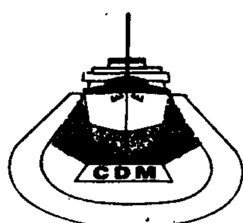


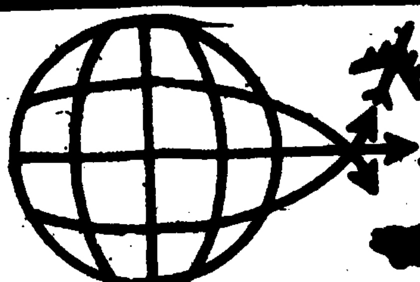


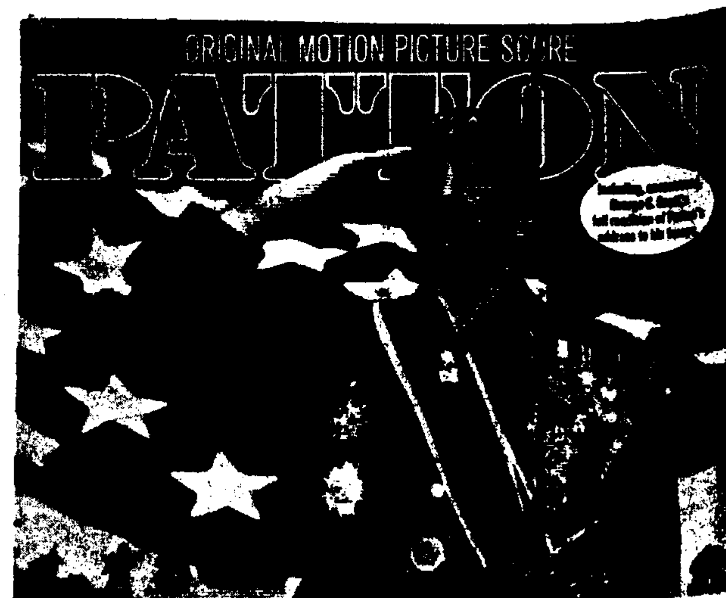












DEPARTEMENT VAN FINANCIËN

De Directeur van het Departement van Financiën maakt hierbij bekend, dat bij de loting voor de aanwijzing van de op 31 december af te lossen obligaties van de f.3.000.000,– 5 1/4 pCt Obligatielening Bouwcredietbank Nederlandse Antillen, welke op 17 december werd gehouden, nummer 3 (drie) werd getrokken. Met nummer 3 zijn aldus tevens alle obligaties die een nummer dragen hetwelk 10 of een veelvoud daarvan hoger is dan nummer 3 uitgeloot.

De uitgelote obligaties dragen vanaf 31 december 1970 geen rente. Inwisseling van de uitgelote obligaties kan vanaf 31 december plaats vinden ten kantore van de Bouwcredietbank van de Nederlandse Antillen.

De Directeur van het Departement van Financiën

D.E.